

**POBIERZ
NUMER!**



Temat numeru!

Ekspresy do kawy

Czyszczenie parą

Grzejniki i termowentylatory



Wywiad:
Szymon Kromski
– JURA Poland

Systemy prasowania
Laurastar w walce
z koronawirusem

Nowości i innowacje
w drobnym
sprzęcie AGD

Test: zgrzewarka
próżniowa
FoodSaver FFS005X

Kawa za dotknięciem



Już od kilku lat ekspresy do kawy cieszą się coraz większą popularnością. Do tego stopnia, że segment ten jest w czołówce najdynamiczniej rosnących gałęzi drobnego AGD. Choć modele kolbowe czy przelewowe również goszczą w naszych domach, to zdecydowanie coraz częściej decydujemy się na modele automatyczne, i to z segmentu premium. Wybierając sprzęt taki jak ekspres, który często jest również prezentem, nie wahamy się dopłacić do urządzeń renomowanych marek. Co ciekawe, na popularność ekspresów domowych wpłynęła również pandemia. Wiele z nas przeniosło się z biur do domów, których kuchnie należało wyposażać w ekspres. Obecnie dostępne na rynku ekspresy to urządzenia niezwykle zaawansowane, które mogą za dotknięciem jednego przycisku przygotować jeden z kilkunastu specjalistów kawowych o jakości jak z kawiarni. Najbardziej zaawansowane modele wyposażone są nawet w możliwość połączenia ze smartfonem. Przy jego pomocy łatwo skonfigurujemy sprzęt, dopasujemy kawę do upodobań, a nawet zamówimy filtry czy środki czyszczące. Ekspresy są więc coraz łatwiejsze w obsłudze, a od użytkownika wymagają minimalnego wysiłku. Kto więc wie, czy za kilka lat zamiast o ekspresach automatycznych nie będziemy mówić o modelach autonomicznych.

Gabriel Niewiński



Wydanie wrześniowo-październikowe InfoProduktu składa się z:

- grzbietu głównego magazynu informacyjnego „InfoProdukt”;
- wkładki promocyjnej „Zelmer”.

Serwis informacyjny

– branżowe informacje z Polski i ze świata. **4**

Rozmowa z Szymonem Kromskim

– dyrektorem handlowym w JURA Poland.



Ekspresy do kawy

Parzyć kawę można na wiele sposobów, wykorzystując do tego celu przeróżne urządzenia. i tak jest na całym świecie – od tygielka, przez kafeterię do zautomatyzowanych częściowo lub w pełni, maszyn. te ostatnie warto polecić szczególnie. Przygotujemy w nich, bowiem kawę szybko, zdrowo i komfortowo.



Ekspresy do zabudowy

Decydując się na zakup ekspresu do zabudowy, warto przeanalizować kilka ważnych aspektów, związanych z samą zabudową, stylistyką oraz funkcjonalnością. Atutem tego typu modeli jest jednolita aranżacja z innymi urządzeniami do zabudowy.



Test: FoodSaver FFS005X

Marnowanie żywności jest dużym problemem w dzisiejszym społeczeństwie. Produkty, aby zachować świeżość, potrzebują odpowiednich warunków. Mogą je zapewnić np. niska temperatura oraz pakowanie próżniowe.



Czyszcząca moc pary wodnej

Ze względu na obecne zagrożenie koronawirusem temat skutecznego czyszczenia

SPIS TREŚCI:

nia jest niezwykle na czasie. Co ciekawe, jednym z najlepiej usuwających wirusy środków jest gorąca para wodna. Jak się okazuje, jej wysoka temperatura jest zabójcza dla większości wirusów i bakterii.



Przenośne grzejniki i termowentylatory

Z grzejników przenośnych często korzystamy wtedy, gdy sezon grzewczy nie został jeszcze rozpoczęty lub moc grzejników stałych jest za mała i chcemy się dogrzać. Dobrze sprawdzają się także w pomieszczeniach, w których nie ma na stałe instalacji ogrzewania np. w domkach letniskowych, sklepach czy pracowniach.



Magazyn w wersji cyfrowej

Lokalna strona WWW

Ściągnij plik

Akcja, promocja

Przypomnienie daty

Globalna strona WWW

Przekierowanie

Porady prawne

Słownik pojęć

Wyślij e-mail

Wyświetl film

Pokaz slajdów

Alfabet marek



Amica
for living

Świeżo zmielona, klasycznie parzona

Przygotuj się na niezwykle doznania smakowe, jakie zagwarantuje Ci ekspres przelewowy z młynkiem Amica CD 4011.

Ikony LED poinformują Cię o ilości kawy i jej mocy, którą możesz wybrać za pomocą pięciostopniowej regulacji.

W podgrzewanym dzbanku o pojemności 750 ml przygotujesz naraz aż do sześciu filiżanek ciepłego, aromatycznego napoju, zarówno z kawy ziarnistej, jak i uprzednio zmielonej.

Efekt systemu przelewowego to oryginalny smak i aromat klasycznie parzonej kawy, którą możesz się teraz rozkoszować sam lub w towarzystwie innych kawoszy.



Bosch

Gwarancja skutecznego odkurzania

Nowa oferta promocyjna marki Bosch pozwala bez ryzyka zapoznać się z możliwościami jej odkurzaczy – producent gwarantuje satysfakcję z urządzeń, lub zwrot pieniędzy.



Klienci, którzy od 17 sierpnia do 19 października zakupili lub zakupią wybrane modele odkurzaczy Serie 4/6/8, mogą je bez ryzyka testować przez nawet 30 dni. Jeśli sprzęt z jakiegokolwiek powodu nie speł-

niałby oczekiwań, klient może go zwrócić w ciągu 30 dni od daty zakupu. Wystarczy dostarczyć odkurzacz wraz z oryginalnym opakowaniem, oryginalnym dowodem zakupu urządzenia i wypełnionym

oświadczeniem o zwrocie urządzenia na adres wskazany przez firmę. W terminie 60 dni od daty otrzymania przez organizatora kompletnego, zgodnego z regulaminem promocji zwrotu urządzenia na podane w oświadczeniu o zwrocie urządzenia konto bankowe firma wpłaci kwotę ceny brutto wskazaną w dowodzie zakupu odkurzacza.

Promocją objęte są następujące modele odkurzaczy Bosch:

Serie 4: BGLS4HYG2, BGLS4SIL1, BGLS48X320, BGBS48TBO, BGLS48X350, BGLS4POW2, BGLS4TURBO, BGS2POW1, BGBS4PET1, BGLS4PET2;
Serie 6: BGB6X330, BGL6POW1, BGL6HYG1, BGL6FAM1, BGS41FAM, BGS41PET1;

Serie 8: BGL85Q57, BGS7SIL64, BGS7PET, BGB8PET1. Warto dodać, że lata doświadczeń i rozwoju silników stosowanych w odkurzaczach sprawiły, że firma Bosch oferuje na nie aż 10-letnią gwarancję. Wystarczy zarejestrować produkt po zakupie w programie myBosch oraz odebrać dokument, który pozwoli cieszyć się dekadą ochrony silnika.

BNP Paribas

Popularność żywności ekologicznej

Segment żywności ekologicznej w Polsce dynamicznie rośnie. W latach 2011–2018 jego wartość wzrosła w Polsce trzykrotnie i w 2018 r. przekroczyła 1 mld zł brutto. To wciąż 20 razy mniej niż w Niemczech. Edukacja i promocja proekologicznych postaw wybrzmiała 16 sierpnia tego roku na trzeciej edycji „Kraków Green Film Festival”, którego bank BNP Paribas jest głównym sponsorem.

W 2018 r. wartość globalnego rynku produktów ekologicznych wyniosła 90 mld euro. Prawdziwym hegemonem tego segmentu są Stany Zjednoczone, odpowiedzialne za niemal połowę tej kwoty (40 mld euro). W Europie przodują Niemcy (10 mld euro) i Francja (7,9 mld euro). Światową czołówkę gonią Chiny (7,6 mld euro). Produkcja żywności bez użycia środków chemii rolnej, weterynaryjnej i spożywczej zyskuje na popularności z dwóch powodów. Jest napędzana coraz bardziej proekologicznym podejściem konsumentów oraz dalekowzroczną polityką uczestników sektora rolno-spożywczego i politycznych decydentów. Zachowanie równowagi biologicznej czy utrzymanie odpowiedniej żyzności gleb to korzyści, za które być może będą nam wdzięczne kolejne pokolenia.

Biorąc pod uwagę, że produkcja żywności to największy i najważniejszy sektor gospodarki, a przy tym wywierający ogromny wpływ na ekosystem, każde ograniczenie negatywnego oddziaływania na planetę ma wielką wartość. Komisja Europejska wyznaczyła bardzo ambitny cel – do 2030 r. 25 proc. upraw w Unii Europejskiej ma spełniać standardy rolnictwa ekologicznego. W 2017 r. całkowita powierzchnia gruntów rolnych pod uprawy ekologiczne w Unii Europejskiej osiągnęła wiel-

kość 12,6 mln ha, czyli 7 proc. ogółu. W Polsce stanowiła 3,4 proc.

Potencjał wzrostu jest zatem bardzo duży. Wartość polskiego rynku, przekraczająca 1 mld zł, odpowiada ok. 0,3 proc. całego rodzimego rynku produktów spożywczych (liderem w UE jest Dania z udziałem 8,4 proc.). Polski konsument na produkty ekologiczne wydaje średnio 6 euro rocznie. To mniej niż jedna dziesiąta unijnej średniej.



Fot. Steve Buissonne/Pixabay



Przyjemność picia kawy –
świeżo mielonej,
nie z kapsułki.




Roger Federer
Największy mistrz
tenisa w historii

Model ENA 8 to rewelacyjny ekspres na jedną filiżankę. W ekspresie ENA 8 dwanaście różnych idealnych specjałów jest dostępnych za naciśnięciem jednego przycisku – czy to espresso, cappuccino, czy też modne specjały takie jak cortado i kawa Barista. Nowoczesny wyświetlacz dotykowy ze sztuczną inteligencją zapewnia intuicyjną obsługę od frontu. Niewielki, niezwykle, nieskomplikowany – absolutna konieczność dla takich koneserów i estetów jak Roger Federer. Charakteryzuje się zaokrąglonym zbiornikiem na wodę, który przypomina wyglądem kryształową karafkę. JURA – If you love coffee.

www.jura.com

Kärcher

Partnerem wystawy „Przeciek” we wrocławskim Hydropolis

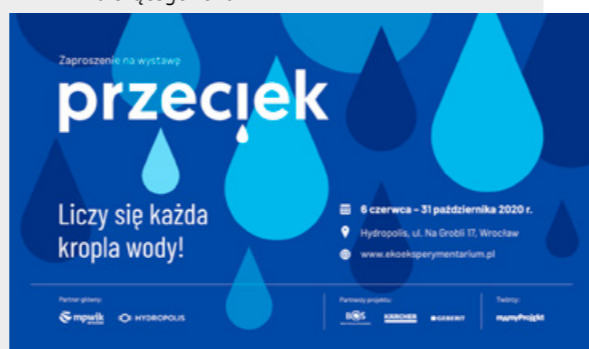
Woda – ten cenny zasób jest nam niezbędny do życia. I choć mówi się, że w przyrodzie nic nie ginie, to jednak w tym przypadku nie jest to do końca prawda... W Polsce w ciągu 70 lat dostępne odnawialne zasoby wody słodkiej zmniejszyły się o około 30 proc.

tamować? Jak chronić wodę? Tego dotyczy wystawa, którą można obecnie oglądać we wrocławskim Hydropolis. Jej patronem jest firma Kärcher, która dostarcza rozwiązań pozwalających oszczędzać wodę.

Interaktywna wystawa pokazuje w ciekawy, nietuzinkowy sposób to, jak możemy dbać o to, żeby nie marnować wody. Organizatorzy zadbali o to, by zwłaszcza najmłodszy czuli się dobrze i jak najwięcej skorzystali, wynosząc niezbędną wiedzę.

– Cele projektu „Przeciek” są zgodne ze strategią Kärchera, gdzie dbałość o ograniczone zasoby, w tym zużycie wody pitnej oraz ochrona środowiska to prioryte-

ty w produkcji i aktywności firmy – stwierdziła dyrektor marketingu firmy Kärcher, Jolanta Zachara. Kärcher ma w ofercie rozwiązania, które pozwalają zaoszczędzić wodę. Urządzenia wysokociśnieniowe czy parownice lub mopy elektryczne to sprzęty, które są stworzone tak, by zapewnić higieniczną czystość bez marnowania cennej wody. Wystawa jest czynna do jesieni bieżącego roku



Zaburzyliśmy naturalny obieg wody w przyrodzie, powodując susze, powodzie i jej skażenie. Co możemy zrobić, żeby ten „przeciek” za-

iRobot

Współpraca z ilustratorką Anną Halarewicz

Kontynuując połączenie sztuki z techniką, iRobot Polska wraz z jedną z najbardziej rozpoznawalnych ilustratorek w Polsce przedstawia projekt „Anna Halarewicz x iRobot”. W tym roku akcja przybiera szczególny wymiar.

Rewolucyjne podejście do rynku robotów sprzątających wymaga wyjątkowej oprawy. Dlatego też iRobot oraz DLF – polski dystrybutor marki – zdecydowali się kontynuować zeszłoroczną akcję stworzenia jednego takiego modelu robota sprzątającego marki iRobot. W tym roku do współpracy zaprosili jedną z najlepszych polskich ilustratorek – Annę Halarewicz. Akcja pomalowania iRobota Roomba s9+ to projekt, który już na stałe wpisał się w działania marki na rzecz szeroko rozumianej kultury oraz – co najważniejsze – możliwość włączenia się w działa-



nia charytatywne, służące wielu potrzebującym ludziom.

W tym roku współpracę z Anną Halarewicz oddano w ręce fanów marki iRobot. To oni zdecydują o tym, jak

będzie wyglądał finalny projekt modelu s9+. Głosowanie na jeden z trzech projektów możliwe jest na oficjalnym profilu marki na portalu społecznościowym Facebook. Podobnie jak w ubiegłym roku, iRobot w wersji Anny Halarewicz zostanie przekazany na rzecz jednej z największych akcji dobroczynnych w Polsce.

Robot odkurzający Roomba s9+ ma 3-stopniowy system sprzątnia oraz dwie o wiele szersze gumowe szczotki, które jeszcze lepiej radzą sobie ze sprzątnięciem podłóg. Roomba s9+ to także nowy, wyjątkowy kształt samego urządzenia. Jego jeden prosty bok i wyposażenie go w dwie szczotki boczne umożliwia dotarcie do najtrudniejszych miejsc, jak załamania czy kąty pod szafkami.

Laurastar

Ultradelikatna sucha para DMS zabija koronawirusa

Laurastar zlecił specjalistyczne badania w niezależnym laboratorium, które potwierdziły, że ultradelikatna sucha para DMS (ang. Dry Microfine Steam) zabija 99,9 proc. wirusów z traktowanej nią powierzchni, w tym koronawirusy. Aby się ich pozbyć, kontakt stopy żelazka z prasowanym materiałem nie jest konieczny.

Powyższe wyniki to istotna informacja dla wszystkich tych, którzy szukają naturalnego sposobu dezynfekcji bez konieczności stosowania środków chemicznych. Zarazków czy innych drobnoustrojów można pozbyć się, wystawiając tkaniny na długotrwały kontakt z temperaturą powyżej 60 °C. Pranie w niskich temperaturach, niestety, ich nie eliminuje. Krótki cykl w temperaturze 30 °C pozwala na pozbycie się tylko 10 proc. drobnoustrojów. Pozostałe mogą okazać się źródłem różnego rodzaju chorób czy alergii. Temperatura ultradelikatnej suchej pary (DMS) przekracza 100 °C, co pozwala na wyeliminowanie 99,9 proc. wirusów, bakterii i roztoczy. A to wszystko w zaledwie kilka sekund. Działanie higienizujące i dezynfekujące pary potwierdzają badania niezależnych laboratoriów prowadzone w latach 2017–2020.

Wszystkie urządzenia marki Laurastar są wyposażone w technikę DMS. Jak przypomina Światowa Organizacja Zdrowia, wirusy i bakterie mogą być przenoszone również we włóknach tkanin. Traktowanie tkanin ultradelikatną suchą parą to sposób na skuteczną dezynfekcję materiału, który wystawiony jest na ciągły kontakt z drobnoustrojami z zewnątrz, w szczególności podczas korzystania z transportu miejskiego czy przebywania w dużych skupiskach ludzkich. Mikroorganizmy i drobnoustroje (bakterie, wirusy, roztocza i grzyby) składają się z białek, które spełniają wiele kluczowych funkcji niezbędnych do ich bytowania. Temperatura ultradelikatnej suchej pary powoduje deformację (zwyrodnienie) białek, przez co te nie mogą dłużej spełniać swoich funkcji i utrzymać „przy życiu” drobnoustrojów. Temperatura oraz czas niezbędny do unieczynnienia drobnoustroju mogą się różnić, ponieważ każdy



organizm ma własny próg odporności na działanie ciepła. Im wyższa temperatura, tym mniej czasu potrzeba do unieczynnienia drobnoustroju.

Concept

Czajnik gratis za zakup robota

Firma Concept przygotowała atrakcyjną promocję dla osób, które zakupią odkurzacz automatyczny. Mogą one otrzymać czajnik elektryczny gratis.

Akcja obejmuje następujące modele robotów sprzątających marki Concept – VR-3120, VR-3110, VR-3000, VR-2110 i VR-2010, które zostały lub zostaną zakupione w okresie od 15 lipca do 31 grudnia 2020 r. Do 30 dni od dnia zakupu produktu objętego promocją należy dokonać zgłoszenia, wypełniając formularz na stronie www.promocjaconceptagd.pl.

W celu wypełnienia formularza trzeba przygotować takie informacje jak:

- model produktu promocyjnego oraz data zakupu;
- dane kupującego;
- dane sprzedawcy/sklepu;
- skan lub zdjęcie dowodu zakupu;
- skan lub zdjęcie 13-cyfrowego kodu EAN z opakowania produktu promocyjnego;



■ zdjęcie produktu promocyjnego po rozpakowaniu i zainstalowaniu w miejscu użytkowania.

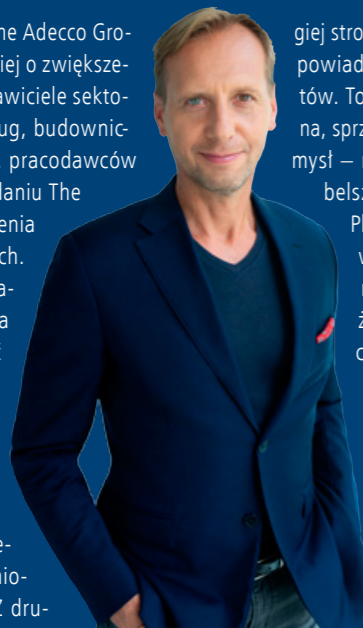
Premia zostanie wysłana do uczestnika w ciągu 60 dni, licząc od dnia prawidłowego zgłoszenia produktu promocyjnego. Jest nią ceramiczny czajnik elektryczny do wyboru w trzech wersjach kolorystycznych – białej (RK0060), kawowej (RK0062) i antracytowej (RK0062).

The Adecco Group

Plany zatrudniania przez pracodawców

Również w Polsce z powodu pandemii duża część firm była zmuszona do ograniczenia swojej działalności oraz planów rozwoju i zatrudnienia. Obecnie, pomimo dalszej niepewności, 42 proc. firm deklaruje chęć rekrutacji pracowników.

Z przeprowadzonego badania The Adecco Group w Polsce wynika, że najczęściej o zwiększeniu zatrudnienia myślą przedstawiciele sektora IT i nowych technologii, usług, budownictwa oraz logistyki. Aż 42 proc. pracodawców zapowiedziało w lipcowym badaniu The Adecco Group wzrost zatrudnienia w najbliższych trzech miesiącach. O planach zwiększenia liczby pracowników w okresie od sierpnia do października mówi większość firm usługowych – w tym centra coraz bardziej zaawansowanych procesów dla biznesu, a także pracodawcy z branży nieruchomości, budownictwa i logistyki. Najwięcej projektów rekrutacyjnych w Polsce uruchomionych zostanie na Mazowszu. Z dru-



giej strony 4 proc. pracodawców zapowiada konieczność redukcji etatów. To m.in. branża motoryzacyjna, sprzedaży detalicznej oraz przemysł – m.in. na Podkarpaciu i Lubelszczyźnie.

Plany pracodawców różnią się w zależności od regionu. Od miejsca na mapie zależy także powód, dla którego firmy chcą pozyskać nowych pracowników. I tak województwo mazowieckie, które od lat jest liderem pod względem największej liczby oferty pracy, umacnia swoją pozycję.

– Pracodawcy coraz częściej deklarują chęć zwiększenia zatrudnienia – zaznacza Daniel Wocial, prezes The Adecco Group w Polsce, Czechach i na Słowacji. – Z badania The Adecco Group wynika, że dla ponad połowy firm mających takie plany ma to silny związek z potrzebą uzupełnienia istniejących struktur. Odbudowują tym samym zatrudnienie po okresie cięć kadrowych i ograniczeń podyktowanych pandemią. Z kolei pozostałe 44 proc. pracodawców planuje takie działania w związku z nowymi projektami i inwestycjami – dodaje Wocial.

Optymistyczne plany pracodawców mają odzwierciedlenie w liczbie dostępnych ofert pracy. Choć ich liczba jest dużo mniejsza niż w zeszłym roku, w lipcu nastąpiło długo oczekiwane odbicie – niewielki przyrost w odniesieniu do liczb opublikowanych w czerwcu. I choć w porównaniu do zeszłego roku widzimy nawet o 35 proc. mniej ofert pracy w takich branżach jak handel detaliczny, hotelarstwo oraz – co może zaskoczyć – praca biurowa, to przybyło możliwości zawodowych dla specjalistów e-commerce, logistyki konsumenckiej oraz IT.

– Jest to dla nas cenna i ważna pomoc, cieszymy się, że znaleźliśmy partnera w tym nietatym przedsięwzięciu. Mamy nadzieję, że wzorem wielu placówek muzealnych, również i Muzeum Inżynierii Miejskiej raz do roku będzie poddawało swoje obiekty niezbędnym, a w tym wypadku również i nietatym, zabiegom czyszczenia. Mamy zatem nadzieję na dalszą współpracę – podsumowała Olga Jaros, kierownik Działu Zbiorów Muzeum Inżynierii Miejskiej. Firma Kärcher z dumą wspiera wszelkie inicjatywy, od tych ogromnych, jak czyszczenie całych budynków czy monumentów, po mniejsze, które jednak są równie ważne. Ma też nadzieję, że obiekty wyczyszczone przez nią będą ozdobą kolekcji muzealnej.

Kärcher

Zatroszczył się o zabytki Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie

Firma Kärcher słynie ze swoich akcji czyszczenia ważnych dla kultury i dziedzictwa obiektów na całym świecie. Na długiej liście wyczyszczonych miejsc znajdują się takie ikony jak London Eye w Londynie, twarze prezydentów USA w Mount Rushmore, kolumnada na placu Świętego Piotra w Rzymie i wiele więcej. Swoje kompetencje firma udowodniła znów, wspierając Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie.

W Polsce firma przywróciła blask między innymi Wieży Ratuszowej na krakowskim Rynku. Kärcher w dziedzinie czyszczenia jest ekspertem, dla którego nie ma zadania niemożliwego, co po raz kolejny udowodnił w sierpniu 2020 r. Eksperci firmy Kärcher oczyścili kilkadziesiąt zabytków będących w zbiorach Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie. Nowy blask zyskały między innymi maszyny dźwigu osobowego windy Groniowski, wyłącznik mocy pełnoolejowy, prasa balansowa, prasa do resorów, wytwornice acetylenowe oraz kilkanaście obiektów z działu techniki gospodarstwa domowego. Do prac czyszczących wykorzystano technikę mycia wysokociśnieniowego z pod-

grzewaniem wody. Na miejscu pracowało urządzenie będące flagowym produktem niemieckiej firmy: HDS 13/20.

– Firma Kärcher poważnie traktuje swoje zobowiązania wobec społeczności lokalnej, w której działa i której jest częścią. Dlatego chętnie podjęliśmy się zadania, jakim było przywrócenie blasku cennym eksponatom ze zbiorów Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie. Dzięki naszej wiedzy i doświadczeniu mogliśmy zagwarantować pełne bezpieczeństwo czyszczonych obiektów oraz do-



skonały efekt finalny. Cieszymy się, że mogliśmy pomóc – skomentowała Jolanta Zachara, dyrektor marketingu w firmie Kärcher.

Zabrudzenia, z jakimi musiano się zmierzyć, były przede wszystkim zanieczyszczenia olejowe, smary i nagromadzony brud. Nie miały one jednak w starciu z wysokim ciśnieniem i gorącą wodą żadnych szans.

– Jest to dla nas cenna i ważna pomoc, cieszymy się, że znaleźliśmy partnera w tym nietatym przedsięwzięciu. Mamy nadzieję, że wzorem wielu placówek muzealnych, również i Muzeum Inżynierii Miejskiej raz do roku będzie poddawało swoje obiekty niezbędnym, a w tym wypadku również i nietatym, zabiegom czyszczenia. Mamy zatem nadzieję na dalszą współpracę – podsumowała Olga Jaros, kierownik Działu Zbiorów Muzeum Inżynierii Miejskiej. Firma Kärcher z dumą wspiera wszelkie inicjatywy, od tych ogromnych, jak czyszczenie całych budynków czy monumentów, po mniejsze, które jednak są równie ważne. Ma też nadzieję, że obiekty wyczyszczone przez nią będą ozdobą kolekcji muzealnej.

HYDRALUXE PRO



CZUJNIK HYDRACARE
Pełna ochrona przed uszkodzeniem termicznym*



MOCNY CYFROWY SILNIK
zapewnia prędkość przepływu powietrza do 160 km/h, co pozwala na 50% szybsze suszenie**

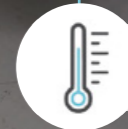


MIKRO-ODŻYWKI MOISTURE LOCK
Zapewnia idealną równowagę wilgotności włosów

TECHNOLOGIA MGIEŁKI HYDRACARE
Pełna ochrona przed uszkodzeniem termicznym*



POWŁOKA CERAMICZNA MOISTURE LOCK
Zapewnia idealną równowagę wilgotności włosów



PRECYZYJNY SYSTEM NAGRZEWANIA
Efekt już po jednym przeciągnięciu

NOWOŚĆ OD REMINGTON HYDRALUXE PRO COLLECTION

Posiada zaawansowaną technologię **HYDRACARE**, dzięki której możesz osiągnąć profesjonalne rezultaty stylizacji z pełną ochroną przed uszkodzeniem termicznym*.

REMINGTON
EST. NEW YORK 1937

www.remington.pl    

Najważniejszy

jest klient

Redakcja: Rynek ekspresów automatycznych notuje bardzo duże wzrosty, a wraz z nim rozwija się marka JURA. Jaki był 2019 r. dla firmy pod względem sprzedaży w Polsce?

Szymon Kromski: Rok 2019 był dla nas – producenta ekspresów głównie w segmencie premium bardzo owocny. Pomimo faktu, że rynek wzrósł o ponad 37 proc., porównując do roku poprzedniego, sprzedaż naszych ekspresów wzrosła zdecydowanie więcej niż rynek. Klienci, decydując się na ekspres z segmentu premium, są często już świadomi użytkowania tego urządzenia i znają swoje oczekiwania. Tutaj istotną rolę odgrywają nasze kluczowe, opatentowane technologie, jedyne w swoim rodzaju, dzięki którym zaparzymy idealne espresso czy latte machiato uwieńczone aksamitną, mleczną pianką.

Który model ekspresu upodobał sobie szczególnie polscy konsumenci?

Jeżeli popatrzymy przez pryzmat tabeli Excela – jednoznacznie będzie to model E8 w trzech wariantach kolorystycznych: Piano White, Dark Inox oraz Platin. Ekspres ten wyposażyliśmy we wszystkie kluczowe technologie, jak 16-gramowa jednostka zaparzająca z opatentowanym systemem PEP, technologię gładkiej pianki, wstępne zaparzenie czy filtr RFID, który ekspres wykrywa automatycznie bez ingerencji w menu. Model ten przyrządzi każdą kawę, na jaką tylko mamy ochotę, za naciśnięciem jednego przycisku (one touch), a ewentualna usługa serwisowa jest załatwiana w ciągu maksymalnie 72 godzin dzięki gwarancji door to door. To wszystko powoduje, że klienci wybierają ten model. Natomiast w segmen-



Rozmowa z

Szymonem Kromskim

– dyrektorem handlowym JURA Poland

cie urządzeń kompaktowych należy wspomnieć dodatkowo o naszym ENA 8 w trzech przepięknych wersjach kolorystycznych, zarówno w wersji z wyświetlaczem dotykowym, jak i klasycznym sterowaniem za pomocą przycisków. ENA to nasza królowa designu. To ekspres, który wręcz krzyczy do klientów z półki: „zobaczcie, to ja ENA 8”. Bardzo smukła obudowa oraz nietuzinkowy, okrągły, wygodny w użytkowaniu pojemnik na wodę czynią ten ekspres absolutnie wyjątkowym.

W bieżącym roku pandemia koronawirusa na pewno nie pozostała bez wpływu na sprzedaż urządzeń. Jak poradziła sobie z nią JURA?

Po ogłoszeniu lockdownu początkowo, jak wszystkich, sytuacja nas zmroziła. Szybka analiza i rekalkulacja naszego budżetu spowodowała natychmiastowe działania optymalizujące naszą sprzedaż. Przede wszystkim zachowaliśmy spokój, który jest kluczowy w tego typu sytuacjach, następnie każdego dnia wracaliśmy z naszym zespołem z ciągle to nowymi pomysłami. Produkowaliśmy przyłbice oraz maseczki dla naszych klientów, szukaliśmy wspólnie z nimi możliwości sprzedaży, dostarczaliśmy wsparcie na każdym możliwym polu. Oczywiście, kluczowy w tym momencie był kanał online, gdzie nasi dystrybutorzy dzień po dniu finalizowali kolejne transakcje. Bardzo dużo biur zostało zamkniętych i tu ucierpiała bardzo nasza druga noga – segment urządzeń profesjonalnych, głównie dostarczanych do biur i hoteli. To jednak przelożyło się na wzrost sprzedaży urządzeń domowych, gdyż wszyscy ci, którzy kochają kawę tak jak my, nie mając możliwości skorzystania z ekspresu w biurze, przyspieszyli decyzje związane z zakupem własnego ekspresu. Podsumowując: po bardzo trudnym okresie z początku pandemii, w połowie czerwca już uda-

Szwajcarska marka JURA jest światowym innowatorem w branży ekspresów automatycznych. Produkty wyróżniają się nie tylko wyjątkowym wzornictwem, ale przede wszystkim jakością i funkcjonalnością.



Fot. JURA

ło nam się odrobić starty związane z utratą sprzedaży po zamknięciu sklepów stacjonarnych. To dla nas wyjątkowy sukces i jeżeli mogę pozwolić sobie w tym miejscu na odrobinę prywaty, to chciałbym podziękować całej załodze JURA Poland, która w tak ekstremalnej sytuacji ponownie stanęła na wysokości zadania! Dziękuję!

JURA należy do producentów ekspresów z segmentu premium. Jak przekonać klienta do tego, aby wybrał ekspres tej marki, a nie niższej pozycjonowanych?

Dwa stwierdzenia: komfort użytkowania oraz poczucie bezpieczeństwa przez cały okres użytkowania. To jest absolutnie najważniejsze. Dla nas, producentów, każdy klient jest na wagę złota. Jako JURA chcemy, aby nasz klient od pierwszej minuty czuł się jak w salonie Rolexa. Kompetentna i fachowa obsługa, możliwość poznania naszej technologii w każdym salonie sprzedaży poprzez uruchomione ekspresy, komfort użytkowania oraz serwis na poziomie ligi światowej. W razie usterki ekspresu odbieramy maszynę od klienta z domu i dostarczymy ją do klienta z powrotem maksymalnie w 72 godziny. To niespotykany system obsługi. Dodatkowo dzięki specjalnemu cennikowi „flat rate system” klient w momencie zakupu wie, ile zapłaci za naprawę na przykład w 6 lub 10 roku użytkowania. Ponadto my nie naprawiamy ekspresów – my wymieniamy części na nowe, gdy uważamy, że tego wymagają. Dzięki temu jesteśmy wiarygodni na rynku, klient łatwiej obdarza nas zaufaniem. Mimo że początkowo klient ponosi większy wydatek, decydując się na świetny produkt renomowanej marki z najwyższą jakością kawy każdego dnia za naciśnięciem jednego przycisku, po kalkulacji przez kilka lat użytkowania okazuje się, że był dużo tańszy niż inne ekspresy z niższego segmentu.

W segmencie premium duże znaczenie ma również jakość obsługi klienta. W 2019 r. JURA rozpoczęła program Klubu Konesera Kawy.

O firmie JURA



Szwajcarskie przedsiębiorstwo JURA Elektroapparate AG zostało założone w 1931 r., a jego główna siedziba znajduje się w Niederbuchsiten w kantonie Solura. Firma od samego początku zajmowała się produkcją urządzeń gospodarstwa domowego. Obecnie jest najbardziej znana ze swoich automatycznych ekspresów do kawy, które stanowią jej główną działalność od początku lat 80. XX w. JURA oferuje produkty z segmentu premium, gdzie nie ma miejsca na jakościowe kompromisy. Przedsiębiorstwo ma ogólnoswiatowy zasięg i jest reprezentowane w Niemczech, Austrii, Holandii, Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Australii, Hiszpanii, Szwecji, Polsce i Azji Południowo-Wschodniej przez swoje firmy handlowe i spółki joint-venture.

Jakie przynosi on klientom korzyści i jak dużą popularnością się cieszy?

Program konesera kawy to kolejny etap poznania naszego klienta. Po zakupie ekspresu klient, po zarejestrowaniu się do klubu, nie musi się martwić zagubionym paragonem lub fakturą, gdyż jest zarejestrowany w systemie. Dzięki rejestracji klient na bieżąco jest informowany o naszym rozwoju oraz wprowadzaniu nowych produktów. Klienci, którzy zdecydowali się na zakup ekspresu z segmentu mid-premium oraz premium, zyskują dodatkową, wydłużoną gwarancję. Dla linii S to 36 miesięcy, a dla linii J i Z aż 50 miesięcy gwarancji. Co więcej, wydłużona gwarancja dotyczy również zakupu dla firm. Co prawda, jest ona obwarowana limitem przyrządzonych porcji kawy, ale przy normalnym spożyciu jest on zupełnie wystarczający, aby cieszyć się bezpieczeństwem przez bardzo długi czas. Na koniec nasza usługa Concierge – klient otrzymuje opiekę profesjonalnego opiekuna z dedykowanym numerem telefonu oraz dla linii J i Z najwyższy priorytet w przypadku wizyty w serwisie – jest to czasem nawet 24 godziny reakcji z naszej strony i ekspres wraca do kuchni użytkownika. Nikt nie lubi rano nie mieć możliwości napicia się świetnej kawy – dlatego to dla nas takie ważne, a jak wiemy, zadowolony klient jest bezcenny.

Na jakość obsługi duży wpływ ma również sieć dealerów ze sklepami stacjonarnymi i internetowymi. Czym polskie przedstawicielstwo kieruje się, dobierając do niej partnerów i jak ich wspiera?

JURA Poland działa na zasadzie dystrybucji selektywnej. W dużym uproszczeniu to taki profesjonalny klub. Wystarczy spełnić kryteria jakościowe i już możemy zostać członkiem tego elitarnego klubu. Kryteria, o których wspominałem, to przede wszystkim sklep stacjonarny. To tam nasz klient ma mieć możliwość napicia się idealnego espresso czy ulubionego cappuccino. To wyszkolony profesjonalny personel, który dokładnie zna potrzeby naszych klientów, umie je zbadać i dobrać odpowiedni ekspres. To odpowiednia ekspozycja minimalna, gdyż bardzo ciężko polecać i sprzedawać ekspres za 10 000 zł, pokazując go w katalogu. Wspominałem wcześniej o Rolexie – sprzedając produkty premium, musimy odpowiednio zadbać o obsługę od początku do końca, co jest niezmiernie istotnym i zaplanowanym naszym działaniem.

Pyszna kawa niezmiernie pozostaje najważniejszą składową dobrego ekspresu automatycznego. Nie można jednak być obojętnym na trendy, jak np. sterowanie ze smartfona czy sztuczna inteligencja. Wszystkie te rozwiązania znajdziemy w ekspresach marki JURA. Czy może Pan opowiedzieć o nich więcej?

Spośród wielu specjalistów kawowych na końcu i tak bardzo często pijemy po prostu espresso. Ekspres ze sztuczną inteligencją wykrywa, ile i jakiej kawy pijemy, i ogranicza rozbudowane menu, intuicyjnie wskazując rodzaje kawy, które najczęściej spożywamy. To bardzo ułatwia nam korzystanie z urządzenia. Coraz więcej urządzeń jest inteligentnych, a my, jako świadomi konsumenci, chcemy i wiemy, jak personalizować nasze upodobania. Aplikacja JOE na smartfonie w tym pomaga. Wystarczy połączyć ją z eks-



Fot. JURA

Ekspresy automatyczne marki JURA wyposażone są w najnowsze rozwiązania techniczne, m.in. ekrany dotykowe, możliwość sterowania smartfonem, a nawet sztuczną inteligencję.

presem za pomocą Bluetooth i już możemy cieszyć się takim smakiem i aromatem kawy, jakie nam odpowiadają.

Co może być kolejnym ważnym trendem na rynku ekspresów automatycznych?

Za każdym razem mamy wrażenie, że wszystko, co powinno być w ekspresach, już w nich jest, i ciężko nam sobie wyobrazić, jakie jeszcze funkcje mogą być użyteczne. Ja myślę, że pójdzie to w stronę autonomicznych urządzeń, które „same” będą komunikowały się z serwisem w razie potrzeby oraz „same” będą zamawiały środki do konserwacji.

Firma jest w trakcie budowy nowego centrum innowacji JURA Campus. Jakie korzyści ono przyniesie?

Zwiększone możliwości laboratoryjne i innowacyjne umożliwią krótsze cykle rozwojowe przy jednoczesnym podnoszeniu jakości produktów. Jak mówi Emanuel Probst, „Dzięki kampusowi JURA tworzymy dziś fundament do odniesienia sukcesu jutro”.

Jakich nowości w ofercie firmy możemy spodziewać się w najbliższej przyszłości?

Covid-19, jak większości producentów, tak i nam pokrzyżował wiele planów. W tym roku mieliśmy zaprezentować nasz najbardziej zaawansowany technicznie ekspres. Skala innowacji będzie na tyle duża, że musimy Państwa jeszcze chwilę potrzymać w niepewności, aby uzyskać zamierzony efekt. Powiem tylko, że takiego ekspresu nie ma jeszcze na rynku.

Rozmawiał **Gabriel Niewiński**



Stylowe i funkcjonalne

– nowoczesne

ekspresy do kawy



Foto: JURA



Klasyfikacja ekspresów do kawy

Parzyć kawę można na wiele sposobów, wykorzystując do tego celu przeróżne urządzenia. i tak jest na całym świecie – od tygielka, przez kafeterię do zautomatyzowanych częściowo lub w pełni, maszyn. Te ostatnie warto polecić szczególnie. Przygotujemy w nich, bowiem kawę szybko, zdrowo i komfortowo.

W przypadku klasyfikacji i podziału ekspresów istnieje wiele nieścisłości i sztucznie tworzonej różnic. Wynika to głównie z aspektów handlowych oraz marketingowych. Ogólnie jednak wyróżniamy modele domowe i profesjonalne, wolnostojące lub do zabudowy, nisko i wysokociśnieniowe, przelewowe czy kombinowane. Najbar-

dziej pragmatycznym jednak podziałem, z punktu widzenia przeciętnego użytkownika, jest klasyfikacja oparta o walory konstrukcyjno-funkcjonalne. To one, bowiem decydują, jaki ekspres wybierzemy ze względu na technikę zaparzania, montażu czy ustawienia, ilość i rodzaj naparów albo użytego do tego celu ciśnienia, bądź automatyzacji całego procesu.

EKSPRESY DO ZABUDOWY



Jak sama nazwa wskazuje są to urządzenia przeznaczone do wbudowania w szafki kuchenne. Są to niezwykle zaawansowane urządzenia z szerokim spektrum możliwości i funkcji. Warto wiedzieć, że na rynku istnieją modele półautomatyczne i w pełni automatyczne oraz o wymiarach standardowych (ok. 60 × 60) i kompaktowych (60 × 40).

Fot. Siemens

EKSPRESY PRZELEWOWE

Przygotowują kawę filtrowaną. Zależnie od pojemności dzbanka (od 0,3 do 3 l), mogą zaparzyć kawę dla większej liczby osób. Mają moc 600–2400 W i są sterowane ręcznie albo elektronicznie. Wyróżniają się prostą budową i takim też działaniem. Niektóre modele mają regulację mocy naparu, wbudowany młynek i wyświetlacz.



Fot. Amica

EKSPRESY KOMBINOWANE

To połączenie ekspresu ciśnieniowego, kolbowego z tradycyjnym, przelewowym w jednej obudowie. W części ciśnieniowej można zaparzyć klasyczne espresso czy cafe crema, a nawet cappuccino (zwykle mają wbudowaną dyszę do spieniania mleka). Ekspresy ciśnieniowo-przelewowe mają zwykle filtr, który należy czyścić po każdorazowym użyciu.



Fot. De'Longhi



EKSPRESY CIŚNIENIOWE, AUTOMATYCZNE

Dają najwięcej możliwości i największy wybór kaw. Są wysokociśnieniowe (zwykle 15–19 barów), a ich obsługa jest w pełni zautomatyzowana. Same dobierają odpowiednią ilość wody, temperaturę parzenia, a użytkownik może regulować nawet grubość mielenia ziaren (mają młynki). Informują o konieczności odkamieniania, czyszczenia, napełnienia zbiornika z wodą lub pojemnika na kawę za pomocą wyświetlacza LCD.



Fot. JURA

KAWIARKI TYPU MOKA

Składają się z trzech części: dolnej na wodę, elementu z sitkiem na mieloną kawę i pojemnik z pokrywą, do którego trafia napar. To urządzenia niskociśnieniowe, w których ciśnienie wytwarzane jest na poziomie ok. 2 barów. W tego typu ekspresach ciśnienie powstaje w hermetycznie zamkniętym pojemniku, co powoduje wytworzenie tzw. hydrociśnienia. Mogą być zasilane elektrycznie, jednak częściej spotykamy się z wersją klasyczną przeznaczoną do użytkowania na płytach grzewczych, także indukcyjnych.



Fot. Edom

EKSPRESY CIŚNIENIOWE, KOLBOWE

Głębokość dołączonych do kolby sitki i perforacja wpływa na intensywność oraz moc naparu. Jeśli sitko jest integralnym elementem kolby, to opróżnienie jej następuje po naciśnięciu odpowiedniego przycisku. Coraz częściej do modeli ręcznych producenci dołączają tzw. adaptery, umożliwiające korzystanie również z kawy w saszetkach. Nowością są ekspresy kolbowe z wbudowanym młynkiem, w przeciwieństwie jednak do modeli automatycznych kawę przygotowujemy ręcznie zsypując ją do sitka.



Fot. Breville

EKSPRESY KAPSUŁKOWE I NA SASZETKI

To grupa ekspresów ciśnieniowych. Kawa trafi a do komory zaparzania w postaci zamkniętych kapsulek. Po zaparzeniu opakowania wpadają do pojemnika na odpady. Ten typ ekspresów jest niezwykle prosty i komfortowy w obsłudze oraz czyszczeniu. Szeroki jest także wybór różnego rodzaju kapsulek z wieloma smakami i aromatami kaw. Ekspresy na saszetki – od kapsułkowych różnią się formą aplikacji kawy, która w tym przypadku zamknięta jest w saszetkach, tzw. padach. Warto dodać, że zarówno modele saszetkowe, jak i kapsułkowe związane są zazwyczaj



Fot. Bosch

z konkretnym producentem kawy i nie można ich dowolnie zamieniać, bowiem podajniki przystosowane są tylko do danych kapsulek lub saszetek.



Ważne parametry ekspresów

Firmowe patenty i wyjątkowe innowacje znajdziemy w każdej grupie ekspresów. Producenci tych urządzeń starają się, bowiem przyciągnąć klientów nie tylko wzornictwem, ale przede wszystkim pomysłami na kawę i formę obsługi ekspresu.



BREVILLE Barista Max VCF126X

Wbrew pozorom sterowanie ma duży wpływ na wybór ekspresu, powinno być wygodne i intuicyjne. W końcu z urządzenia korzystamy kilka razy dziennie. Jeśli domownicy mają różne upodobania warto wybrać, model w którym łatwo dostępne są profile użytkowników.

Podstawowe parametry

Warto pamiętać, że obecnie jeszcze nie funkcjonuje tzw. etykieta efektywności energetycznej dla ekspresów do kawy. Wszystkie, więc ją naśladujące nalepki i metki należy traktować z dozą ostrożności i czujności. Stąd bardzo istotne jest zapoznanie się z ważniejszymi parametrami jak m.in.:

- **pojemność zbiornika gotowej kawy i/lub wody** – informacja o pojemności pozwala dokonać doboru urządzenia dostosowanego do potrzeb użytkownika i jego rodziny;
- **pojemność zbiornika na ziarna** – dotyczy ekspresów z wbudowanym młynkiem. Im jest większa tym rzadziej będziemy dosypywać kawę. W ekspresach kompaktowych zazwyczaj wynosi do 250 g;
- **liczba produktów** – dotyczy ekspresów automatycznych i określa ile rodzajów napojów może przygotować urządzenie;



Fot. Miele

- **pojemność zbiornika na fusy** – określa ile kaw przygotujemy w ekspresie automatycznym przed koniecznością opróżnienia zbiornika na fusy;
- **czas uruchomienia ekspresu (od momentu włączenia do finału zaparzenia)** – większa prędkość przyrządzania kawy jest parametrem bardzo pożądanym, dlatego m.in. zaparzanie przelewowe zastępuje się dziś ciśnieniowym, automatycznym;



MIELE CM 5510 Silence

- **czas zachowania temperatury zaparzonego naparu** – parametr ważny, ponieważ ze spożyciem kawy nie należy się spieszyć i powinna ona być dostępna, szybkie stygnięcie kawy w urządzeniu jest niepożądane;
- **zawartość kofeiny zależna od sposobu zaparzenia** – mierzona w g/100 ml, miligramach (0,001 grama) na 100 mililitrów (100 cm³) naparu. Zależy od rodzaju ekspresu, i co ciekawe, największa jest w ekspresach profesjonalnych oraz... przelewowych;

Panele dotykowe zyskują coraz większą popularność. Dla wielu użytkowników to najbardziej intuicyjna forma obsługi.

Parametry takie jak pojemność zbiornika na wodę, czy na ziarna lub odpady powinny uwzględniać przede wszystkim liczbę użytkowników korzystających z ekspresu.

- **ciśnienie wody zaparzającej w ekspresie niskociśnieniowym, średnociśnieniowym, wysokociśnieniowym** – podawane w barach. Fizycznie 1 bar to 105 N/m² (niutonów na metr kwadratowy) równe 105 Pa (paskali) równe 1,02 atmosfery technicznej, równe 0,99 atmosfery fizycznej i równe 750 mmHg. Zwiększone ciśnienie wpływa na jakość kawy i skraca czas trwania zaparzenia i wzmacnia uzyskany aromat. Za standard w ekspresach wysokociśnieniowych można przyjąć 15 barów, niektóre modele oferują jednak więcej np. 19 barów;
- **czas zaparzenia pod ciśnieniem** – zwiększona szybkość zaparzenia to zmniejszony okres oczekiwania na przygotowanie kawy, ale i napełnienie filiżanki (cecha ważna w przypadku większej liczby użytkowników);



JURA ENA 8 Touch

- **masa ekspresu** – parametr jest dość ważną informacją i ma znaczenie przy transporcie (ręcznym oraz mechanicznym), jak też z uwagi na mebel, na którym zostanie postawiony;
- **wymiary ekspresu zewnętrzne i wewnętrzne** – to maksymalne gabaryty urządzenia lub otworu do zabudowy, podane w milimetrach (mm = 10-3 metra,

Ekspres i smartfon – dobrana para

Smartfony komunikują się także z ekspresami. To nowatorskie rozwiązanie, które przynosi wiele korzyści. Przede wszystkim na domowym przyjęciu można utworzyć listę specjalów, których zacyzyli sobie nasi goście, i po kolei je przygotować. Aplikacja zawiera także informacje dotyczące obsługi urządzenia i jego konserwacji. Pozwala również np. zamówić akcesoria czy umówić serwis. W prosty sposób można stworzyć idealnie odpowiadający naszym upodobaniom specjal kawowy i zaprogramować go w pamięci urządzenia.

Fot. Jura



Fot. Siemens

cm = 10-2 metra), bardzo pomocne przy planowaniu transportu i ustawieniu lub montowaniu urządzenia. W przypadku ekspresów wolnostojących za modele kompaktowe możemy uznać te o szerokości do 25 cm.

Sterowanie ekspresem

Uruchomienie ekspresu do kawy oraz sterowanie poszczególnymi procesami – od włączenia, przez wybór napoju kawowego aż po czyszczenie, to sprawa niezwykle prosta. Producenci ekspresów automatycznych skupiają się na tym, aby ich obsługa była jak najłatwiejsza, a kawa jak najszybciej dostępna. Dlatego dużą popularnością cieszą się modele z funkcją OneTouch. Oznacza ona, że pod wylewkę wystarczy postawić filiżankę oraz nacisnąć przycisk z wybranym specjałem kawowym, aby otrzymać kawę czarną lub mleczną. Rozwinięciem jej jest OneTouch for Two, umożliwiająca jednoczesne przygotowanie dwóch porcji kawy mlecznej. Wyświetlacz ekspresu pokazuje najważniejsze ustawienia i parametry (m.in. dotyczą braku wody i zia- ren w pojemniku na kawę), przepełnienia użytymi

kapsułkami lub fusami, zużycie filtra i przepełnienia zbiornika na skropliny, konieczność odkamienienia jak też rodzaje kaw, jakie można wybrać i zaparzyć. Coraz częściej w ekspresach pojawiają się wyświetlacze dotykowe, pozwalające na intuicyjną obsługę urządzenia, które posługują się tekstem i obrazem. Mają dużą rozdzielczość, więc wyświetlają es-



SIEMENS TP507RX4

tetyczne grafiki. Interfejs prezentuje możliwe do przygotowania specjały i programy pracy. Warto zwrócić uwagę na to, czy ekran ma możliwość obsługi mokrym palcem. W końcu ekspres stoi zazwyczaj w kuchni i takie sytuacje się zdarzają. Ważna jest także pozycja wyświetlacza i przycisków. Dla osoby niskiej użytkowanie panelu umieszczonego na szczycie obudowy może być mało komfortowe. Znacznie lepiej sprawdzi się moduł sterowania na froncie.



Eksploatacja ekspresu do kawy



Fot. JURA

Konstruktorzy ciągle ulepszają swoje dzieła. Proces ten oczywiście nigdy się nie zakończy. Obecnie jesteśmy w bardzo ciekawym momencie. Sprzęty AGD się cyfryzują i zaczynają być obsługiwane na odległość. Oprócz tego w ekspresach na klientów czeka jeszcze wiele praktycznych udogodnień.

Postęp nie omija przy tym modeli tradycyjnych. Wystarczy spojrzeć na ekspresy przelewowe. Wydawać by się mogło, że niewiele można w nich już zmienić. Tymczasem niektóre modele mają już dziś młynki, a w części kawa trafia wprost do termosu! A to tylko najprostsze przykłady. Znacznie

więcej nowinek znajdziemy w modelach ciśnieniowych. Tutaj dzieje się naprawdę dużo!

Mielenie, czyli młynek w komplecie

Zaczynamy od młynka, gdyż bez zmielonej kawy ekspres nie ma racji bytu. Mimo że sklepowe półki niemal się uginają pod różnymi rodzajami kawy już zmielonej, to nie to samo, co porcja mielona tuż przed parzeniem, w dodatku niemal bez dostępu powietrza. Dlaczego? Bo ta druga nie traci swojego aromatu. Paczka kawy otwarta i w dodatku źle przechowywana (powinna być szczelnie zamknięta i trzymana w suchym i ciemnym miejscu) wytrzymuje niespełna dwa tygodnie, potem po prostu wietrzeje – i po smaku. A jeśli ktoś pije kawę tylko raz dziennie? To tym bardziej młynek w ekspresie jest prawdziwą frajdą dla smakosza kawy. Mają przede wszystkim ekspresy automatyczne, chociaż nie tylko one. Stopień zmielenia ziaren wpływa na czas przepływu przez nie wody, czyli na tzw. czas ekstrakcji. Drobniej zmielone potrzebują dłuższego czasu, co daje intensywny aromat. Zasadniczo stosuje się dwa rodzaje młynków: stalowe lub ceramiczne. Zbudowane są zazwyczaj z dwóch elementów, które obracając się, miażdżą (na wzór żaren) ziarna, dzięki czemu te nie tracą swoich walorów smakowych. Poziom zmie-



ADLER AD 4404r



Fot. Miele

Aromatyczne espresso z systemem P.E.P.

Szwajcarska marka w swoich ekspresach stosuje rewolucyjną technologię P.E.P. Prowadzi ona do uzyskania idealnego espresso. Jej działanie polega m.in. na tym, że pompowanie wody z termobloku przez jednostkę zaparządzającą odbywa się za pomocą krótkich impulsów, a nie jak dotąd metodą ciągłego strumienia. Poprzez wydłużenie czasu ekstrakcji osiąga się bardziej intensywny aromat espresso. Ta światowa innowacja P.E.P. – Proces Ekstrakcji Pulsacyjnej – jest dostępna dla „krótkich” napojów kawowych, takich, jak: ristretto, espresso i espresso macchiato.



Fot. JURA

BOSCH TIS30321RW

lenia można regulować, a polega to na tym, że żarna oddalają się od siebie lub przybliżają, tworząc mniejszą albo większą przestrzeń dla fragmentów zmielonych ziaren. Ważne, aby żarna były zrobione z materiałów dobrej jakości jak stal lub ceramika i miały odpowiednie kształty ostrzy. Tylko wtedy nie ścierają się, są wytrzymalsze i umożliwiają delikatniejsze mielenie. Młynki różnią się m.in. liczbą stopni mielenia, a mogą mielić, np. na sześciu płaszczyznach. Im mniejsze różnice między poszczególnymi poziomami, tym drobniej mogą być zmielone ziarna. Ważne jest przy tym dobranie odpowiedniej prędkości obrotowej, sprawia to, że kawa w trakcie mielenia nagrzewa się minimalnie, co poprawia jej smak i pozwala zachować naturalny aromat. Jednak nie tylko ekspresy ciśnieniowe auto-

matyczne mogą szczycić się młynkami, bo te znajdziemy teraz również w ekspresach przelewowych, chociaż wciąż panuje przekonanie, że pracują wyłącznie z kawą już zmieloną. Dlatego też ciekawym rozwiązaniem było wprowadzenie na rynek ekspresów przelewo-

pres nie ma młynka i kawę mielić się ręcznie, warto wiedzieć, że do espresso musi być zmielona drobno, natomiast, jeśli będzie filtrowana – grubiej.

Systemy grzewcze

Stać temperatura parzenia kawy jest niezwykle istotna dla efektu końcowego, dlatego też producenci modeli ciśnieniowych chętnie sięgają po najbardziej wydajne systemy grzewcze. Istotna w tym jest funkcja wstępnego zaparzenia – podczas tego procesu woda zostaje wpompowana do modułu zaparządzającego, a tam zmielona już kawa jest nawilżana i lekko pęcznieje, dzięki czemu uwalniany jest jej smak, który jest kontrolowany jeszcze przed właściwym parzeniem. Elektroniczny system kontroli dobiera ustawienia i automatycznie dostosowuje ilość wody do rodzaju napoju. Optymalne ciśnienie sprawia, że woda przepływa przez każdy gram kawy, a potem trafia prosto do filiżanki. Po zaparzeniu moduł zaparządzający odprowadza do tacki ściekająca wodę, która pozostała w zmielonej kawie, a wysuszony miał trafia do pojemnika.



MIELE CM 7550

wych z wbudowanym młynkiem, pozwalającym korzystać zarówno z kawy mielonej, jak i ziarnistej – takiej możliwości nie było jeszcze kilka lat temu. Modele automatyczne bywają wyposażone w dwukomorowy lub nawet trójkomorowy pojemnik na kawę. Można więc zastosować różny typ ziaren, np. bezkofeiny. Co więcej, mają one także przełącznik wyboru rodzaju ziaren, umożliwiający wybór konkretnego typu lub stworzenie własnej mieszanki przez ich połączenie. Trzeba tu też wspomnieć o regulacji stopnia zmielenia ziaren oraz funkcji wyłączenia młynka. W zależności od konkretnego modelu można nawet mówić o dziewięciu ustawieniach – od drobniejszego po grubszy stopień mielenia kawy, a to umożliwia uzyskanie ulubionego smaku napoju. Opcja wyłączenia młynka daje natomiast możliwość przygotowania klasycznej kawy filtrowanej z ziaren wcześniej zmielonych. Jeśli eks-

Rodzaje termobloków

Dzięki termoblokom ekspres szybciej się nagrzewa i jest gotowy do pracy, działa na zasadzie przepływowego podgrzewacza wody – trzeba na początku pracy ekspresu wypuścić trochę wody (aby wewnątrz się rozgrzało), utrzymuje



MPM MKW-07M

Za naciśnięciem jednego przycisku ekspres może przygotować nawet dwie kawy mleczne.



też stałą temperaturę parzenia kawy, a ma to decydujący wpływ na jej właściwości. Oczywiście, duże znaczenie ma w tym woda, która podgrzewana jest bezpośrednio przed przygotowaniem naparu do takiej temperatury, jakiej dany rodzaj kawy wymaga (np. espresso czy gorąca woda do herbaty). W zależności od modelu w ekspresach montuje się pojedynczy lub podwójny termoblok. Układ zaparzania ochładza się. adw sie z nieao nie korzvssta. Dlateao też oo



ELDOM KA500 Cafe Aromax

zaparzeniu jednej kawy temperatura wewnątrz ekspresu spada, ciepło ucieka na przestrzeni między grzałką a jednostką zaparzania, z tego powodu podczas przygotowywania kolejnego naparu po dłuższej przerwie woda musi zostać podgrzana do wyższej temperatury. W ten sposób zmniejsza się straty ciepła i zapewnia optymalną temperaturę parzenia. Zaawansowane systemy elektroniczne samodzielnie dobierają jej wysokość do temperatury panującej w układzie. Tymczasem bojler – wolniej się nagrzewa, ale na raz podgrzewa większą ilość wody, dodatkowo dłużej trzyma ciepło.

Jednostka zaparzania z regulacją komory

Jej działanie polega na tym, że specjalna konstrukcja tej jednostki wytwarza ciśnienie oraz stwarza optymalne warunki do przyrządzenia określonej porcji ka-

Większość ekspresów automatycznych i kolbowych jest wyposażona w niewielki podgrzewacz do filiżanek.

wy. Dzięki temu można dobrać aromat i intensywność napoju do własnych preferencji, jak również dostosować je do konkretnego rodzaju naparu. Proces ten ma kilka etapów. Najpierw zmielona kawa trafia z młynka do komory zaparzania, potem wytwarzane jest ciśnienie. Co ważne, ilość wody do wstępnego zaparzania dostosowywana jest do ilości zmielonej kawy – na początku urządzenie zwilża ją tylko, wydobywając związki i olejki aromatyczne. Podczas kolejnego etapu dochodzi już do właściwego zaparzania i wydobywania wszystkich walorów smakowych oraz zapachowych.

Rozwiązania w ekspresach

Lista praktycznych rozwiązań jest długa, warto jeszcze zwrócić uwagę na takie udogodnienia jak:

- **podstawa pod filiżanki** – wyjmowana, znajduje się zwykle na pojemniku na skropliny, który bardzo często ma specjalny czujnik, informujący o maksymalnym napełnieniu i konieczności opróżnienia. W niektórych ekspresach kapsułkowych podstawa pod filiżanki może mieć regulowaną wysokość;
- **regulacja twardości wody** – poziom twardości wody ustala się za pomocą specjalnego testera, który jest dołączany do ekspresu, a następnie wprowadza do ustawień ekspresu;
- **regulacja parametrów** – w ekspresach automatycznych użytkownik może zaprogramować praktycznie wszystko: od języka menu po godzinę wyłączenia ekspresu. Co więcej, może ustalić stopień zmielenia kawy, czas i temperaturę parzenia albo ilość mleka;



Fot. Zelmer

- **płyta podgrzewająca** – ustawia się na niej filiżanki, które zostaną automatycznie podgrzane, co sprawia, że naczynia będą ciepłe, a jest to bardzo ważne szczególnie podczas przygotowywania espresso;
- **regulacja końcówek wylewki** – pozwala na przygotowanie kawy w niestandardowych naczyniach przy podwójnym parzeniu;
- **regulowana wysokość wylotu kawy** – to standardowe rozwiązanie, które ułatwia przygotowanie różnego rodzaju napojów. Wylot kawy ma dwie dysze, których wysokość można regulować, np. do 125 mm (w razie wyjęcia kratki ociekowej uzyskuje się kilka dodatkowych milimetrów). Umożliwia to również korzystanie nie tylko z fi-



JURA Z6



Profesjonalny młynek Aroma

Młynek to jeden z najważniejszych elementów automatycznego ekspresu do kawy. Tylko prawidłowe jej zmielenie pozwoli wydobyć z niej pełnię aromatu. JURA, rozwijając swoje produkty, wprowadziła w nowej generacji modelu Z6 profesjonalny młynek Aroma, który wyróżnia się o 12,2 proc. głębszym aromatem mielonej kawy oraz większą trwałością w porównaniu z młynkami tradycyjnymi. Udoskonalona geometria młynka zapewnia optymalną krzywą mielenia. Tym samym większy udział drobnych cząsteczek w mielonej kawie gwarantuje uzyskanie idealnego smaku.

Fot. JURA



- **tryb oszczędzania energii** – po upływie pewnego czasu „bezczynności” ekspres przechodzi w tryb uśpienia;



BREVILLE Mini Barista VCF125X

- **podświetlenie LED** – w ekspresach automatycznych zazwyczaj podświetlane są podstawki na filiżanki, są również modele z diodami LED umieszczonymi za wylotem kawy i podświetlającymi filiżanki już w trakcie parzenia napoju;
- **blokada kapania** – jest to rodzaj wypustki, znajdującej się na dopływie kawy do dzbanka. Dzięki temu po wyjęciu dzbanka pozostała w filtrze kawa nie skapuje z urządzenia, co chroni płytę grzejną ekspresu przelewowego;
- **dzbanek termiczny** – czyli po prostu termos, który chroni napar przed utratą ciepła nawet przez kilka godzin;

Oddzielne pojemniki na ziarna pozwalają na jednoczesne przygotowanie różnych typów kawy.



Fot. Miele



JURA S8

- **zabezpieczenie przed przegrzaniem** – jest szczególnie przydatne, gdy urządzenie nie ma funkcji automatycznego wyłączenia;
- **lampki kontrolne** – informują m.in. o konieczności odkamieniania, przejściu w tryb uśpienia, rozpoczęciu parzenia czy gotowości urządzenia do pracy;



SIEMENS TE658209RW

- **filtry uzdatniające wodę** – to rozwiązania z „górną półką” i mają je niektóre ekspresy kombinowane oraz większość automatycznych. Są to filtry, które zmniejszają twardość wody i usuwają posmak chloru. Te redukujące zawartość chloru trzeba wymieniać po 80 cyklach lub najpóźniej po sześciu miesiącach używania ekspresu. Filtr zmiękczający wodę jest stały i wymaga systematycznego czyszczenia średnio, co dwa miesiące;
- **dwa lub trzy pojemniki na kawę** – można wykorzystać dwa rodzaje ziaren do kawy, np. tradycyjne i bezkofeinowe.

Sztuczna inteligencja w ekspresie



Fot. JURA

Funkcja sztucznej inteligencji w ekspresach JURA Z6 oraz E8 Touch sprawia, że ekran startowy jest automatycznie dopasowany do gustu użytkownika. Na podstawie dokonywanych wyborów ekspres proponuje ulubione rodzaje kawy i zapewnia szybki dostęp do nich bezpośrednio z ekranu startowego.



Systemy spieniania mleka

Systemy spieniania mają przede wszystkim ekspresy ciśnieniowe (automatyczne oraz kolbowe), a także kombinowane. Szeroka oferta kawy z dodatkiem mleka charakterystyczna jest dla ekspresów automatycznych, w których to samo urządzenie odpowiada za przygotowanie cappuccino czy latte. Mniej rozwiązań znajdziemy w modelach ręcznych.

Dysza do spieniania

Spotkamy ją w modelach ręcznych, automatycznych i kapsułkowych. W zależności od modelu może być stała lub ruchoma. Spełnia ona również jeszcze inne funkcje, przede wszystkim służy do dystrybuowania gorącej pary oraz wody. To właśnie dzięki wytworzonej parze dochodzi do spienienia mleka. W przeciwieństwie do pozostałych rozwiązań w wypadku tradycyjnej dyszy cały proces odbywa się przy współudziale użytkownika, który na dobrą sprawę musi sam doprowadzić do powstania puszystej pianki. Cechą każdej dyszy jest możliwość regulacji ciśnienia, co ułatwia jego dostosowanie do etapów spieniania mleka. Ciekawym rozwiązaniem jest dysza wysuwana, która wysuwa się w czasie przygotowywania kawy mlecznej i jest automatycznie czyszczona po każdorazowym użyciu.



JURA D6

Wbudowany pojemnik na mleko

Jest to bardzo nowoczesne rozwiązanie. Warunkiem przygotowania kawy z dodatkiem mleka jest właściwe przymocowanie specjalnego pojemnika. Taki zbiornik ma specjalną pokrywkę oraz dwie rurki. Pierwszą, którą zanurza się

w mleku i przymocowuje na dole pokrywy pojemnika, wyposażonej w pokrętkę regulacji piany. Druga rurka, regulowana, na stałe jest połączona z pokrywką i służy do wylotu spienionego mleka. Pojemnik musi być właściwie przymocowany do ekspresu (dociśnięty do dyfuzora), o czym informuje sygnał dźwiękowy. W czasie przygotowywania cappuccino czy latte filiżankę trzeba podstawić w taki sposób, by znajdował się w niej nie tylko dzióbek wylotu kawy, ale też rurka, przez którą przepływa spienione mleko. Wiele producentów oferuje również funkcję AutoClean, która pozwala tuż po zaparzeniu przepłukać przewody mleczne.

Niezależny pojemnik na mleko

To dosyć powszechne już dziś rozwiązanie i bardzo praktyczne. Urządzenia wyposażone są w specjalny silikonowy wężyk, którego jeden koniec podłącza się do przystawki obok wylotki kawy, a dru-

gi umieszcza się w kartonie lub pojemniku z mlekiem, bądź podłącza się do chłodziarki do mleka. Po uruchomieniu funkcji gorącej pary wytwarza się podciśnienie, które zasysa mleko z pojemnika. Zostaje ono podgrzane i napowietrzone już w dyszy, dzięki czemu otrzymujemy gorące spienione mleko. Zmiana ustawienia zaworu dyszy sprawia, że powietrze nie dostaje się do speniacza, co powoduje, że mleko jest tylko podgrzane, ale niespienione. Z kolei w wypadku ustawienia opcji gorącej pary otwór na mleko jest zamknięty i urządzenie nie pobiera mleka. Oznacza to, że z dyszy wydostaje się jedynie gorąca para, którą można np. podgrzać filiżanki.

Pojemnik na mleko z funkcją automatycznego czyszczenia

To rozwiązanie jeszcze bardziej zwiększyło komfort obsługi ekspresu. Wystarczy wlać mleko do specjalnego pojemnika, podłączyć go (zatrzaski, itp.) do ekspresu i wybrać rodzaj kawy. Niezależnie czy będzie to latte macchiato, cappuccino lub café latte, każdy napój będzie gotowy w kilka, kilkanaście sekund. Po przygotowaniu kawy pojemnik wstawiamy do lodówki.

Dysza zintegrowana

Wewnątrz obudowy wylewki znajduje się zintegrowana dysza spieniająca, gdzie zupełnie nowy zawór ceramiczny steruje dopływem pary wodnej i powietrza. Oznacza to, że ekspres przełącza się automatycznie z przygotowywania mleka na jego spienianie podczas przyrządzania danego naparu, bez konieczności dodatkowego sterowania. Pęt napędzana silnikiem elektrycznym ogranicza przepływ mleka, które płynie wolniej i tym samym cieplejsze splywa do filiżanki.



AMICA CD 4011

Chłodziarka do mleka

Dla smakoszy kawy mlecznej chłodziarka do mleka jest niezbędnym dodatkiem. Jakie mleko pieni się najlepiej? Schłodzone do temperatury 4 °C oraz pełnotłuste. Zalety chłodziarki to fakt, że pozwala na bieżąco utrzymać właściwy stan mleka, w przeciwieństwie do np. kafelek. Biorąc pod uwagę, jak moc-

no projektanci przykładają się również do wzornictwa nowoczesnych ekspresów, to chłodziarka jest rozwiązaniem znacznie bardziej estetycznym niż np. stojący karton mleka. Na rynku dostępne są zarówno chłodziarki, do których trzeba przelewać mleko, lub takie, w których umieszczamy cały karton.



Podgrzewacz filiżanek



ny w chłodnym naczyniu. Dlatego producenci bardzo często wyposażają ekspresy w podgrzewacz. Zazwyczaj jest to tacka umieszczona na górze obudowy, na której zmieścimy kilka szklanek lub filiżanek. W branży gastronomicznej stosuje się duże, samodzielne podgrzewacze, które zmieszczą nawet kilkanaście naczyń. Na rynku konsumenckim produkty takie oferują tylko najbardziej wyrafinowane marki, np. JURA. W podgrzewaczu zmieścimy 12 filiżanek do cappuccino, więc jest to idealne rozwiązanie, np. na przyjęcie.

Kawa musi być podawana w odpowiedniej temperaturze. Napar może bardzo szybko wystudzić się, jeśli zostanie poda-



Fot. JURA (x2)



Fot. JURA (x2)

Speniacz do mleka



jest możliwość spieniania mleka zimnego, ciepłego lub gorącego. Sprawdzi się więc idealnie także do przyrządzania kawowych drinków czy kaw mrożonych. Speniacz jest również łatwy w obsłudze i czyszczeniu.

Niektóre urządzenia przeznaczone są jedynie do zaparzenia kawy czarnej, nie wyposażono ich w speniacz do mleka. Jeśli od wielkiego dzwonu zdarza się nam lub gościom pić kawę mleczną, można dokupić niezależny speniacz do mleka. Jego zaletą



Fot. JURA (x3)



Ekspres w stylowej zabudowie

Decydując się na zakup ekspresu do zabudowy, warto przeanalizować kilka ważnych aspektów, związanych z samą zabudową, stylistyką oraz funkcjonalnością. Atutem tego typu modeli jest jednolita aranżacja z innymi urządzeniami do zabudowy.

Znakomitym dodatkiem może być szuflada do podgrzewania naczyń (w tym wypadku także filiżanek). Komfort, a przy tym smak i zapach tak podanej kawy są czymś tak przyjemnym, że nie da się tego ani zdefiniować, ani opisać.

Ekspres w zabudowie – dlaczego warto?

Ekspresy do zabudowy (z ang. built in) to modele niezwykle popularne w wielu krajach świata. Bez wątpienia dołącza do nich także Polska. W większości dostępne na rynku modele są ekspresami ciśnieniowymi i w pełni automatycznymi, aczkolwiek występują niekiedy modele pół-

automatyczne, kolbowe lub też na kapsułki. Te pierwsze pozwalają zaparzyć aromatyczny napar po naciśnięciu zaledwie jednego przycisku. Zaawansowana automatyka zastosowana w ekspresach do zabudowy pozwoli zaparzyć kawę nawet (w niektórych modelach) w kilka sekund. To ich główna i jakże komfortowa zaleta. Z nowoczesnego panelu sterowania (który może przyjąć formę sterowania w pełni elektronicznego lub dotykowego) można wybrać różne rodzaje kawy: od mocnego espresso, przez macchiato, latte, po cappuccino. Producenci nie zapominają także o funkcjach dodatkowych, np. wybrze gorącej wody, spienionego mleka itd. Modele automatyczne do zaparzenia kawy wykorzystują wysokie ciśnienie, rzędu od 8 do 19 barów, a także optymalną temperaturę 40–90 °C. W ekspresach spotkać można zintegrowany zbiornik na wodę o pojemności ok. 2–3 l, umieszczony z boku urządzenia albo też na jego górnej części. W zależności od oferowanego modelu zbiornik na wodę może być wyjmowany lub trzeba go napełnić bezpośrednio przy urządzeniu. Po-

пулярnym rozwiązaniem jest także hydrauliczne podłączenie do dopływu zimnej wody. Ponadto modele do zabudowy wyposażone są w pojemnik na skroploną wodę, pojemnik na kawę (mieloną lub ziarnistą; często producenci stosują pojemniki na te dwie formy kawy), a także pojem-



TEKA CLC 855 GM ST

nik na zmieloną już kawę, który trzeba regularnie opróżniać (aby nie było tam pleśni). Urządzenia te mają także zainstalowany młynek, który automatycznie mieli ziarno. Wysokość wszystkich standardowych ekspresów do zabudowy osiąga średnio od ok. 40 (modele kompaktowe) do 60 cm (modele standardowe).

Funkcje w ekspresach

Zaletą urządzeń do zabudowy jest wszechobecna automatyka. W tych modelach często wy-

Ekspresy do zabudowy podobnie jak wolnostojące mogą za jednym naciśnięciem przygotować także kawę mleczną.



Fot. Gaggenau



Fot. Miele

starczy jeden przycisk, aby ekspres zaczął nalewać boski napar. Funkcje automatyczne znajdują odzwierciedlenie także w zastosowaniu czujników (m.in. braku ziaren kawy w zbiorniku, zapelnionego pojemnika na fusy, czujnika odpowiedzialnego za informowanie o konieczności dolania wody). To one są kluczem do sukcesu w wielu nowoczesnych modelach, tym bardziej, że dziś użytkownik oczekuje, aby urządzenie było w pełni „inteligentne” i całkowicie samowystarczalne. Dlatego jeśli nie chcemy pamiętać, czy analizować, co przy ekspresie powinniśmy aktualnie zrobić, warto zakupić właśnie taki sprzęt. Poinformuje on nas o potrzebie umycia, dolania wody czy dosypania ziaren kawy. Ponadto ekspresy do zabudowy są wyposażone m.in. w wybór czasu mielenia, a nawet wielkości zmielonego ziarna. Dodatkowo wyświetlacze LCD lub LED pozwalają wyświetlać praktyczny zegar, a nawet dzień tygodnia! Równie praktyczne okazuje się zastosowanie oświetlenia podczas nalewania kawy. Niektóre ekspresy do kawy wyposażone są w automatyczną regulację wysokości dozownika kawy, który samodzielnie ustawia dozownik, dostosowując jego położenie do wysokości naczynia. Inne modele pozwalają na dostosowanie wysokości w sposób ręczny, nie mniej funkcjonalny.

Dla amatorów białej kawy (cappuccino czy cafe latte) producenci ekspresów do zabudowy stworzyli spieniacze, które automatycznie napowie-

Główna zaleta ekspresów do zabudowy to spójność stylistyczna z pozostałym sprzętem AGD z danej linii wzorniczej.

trząją mleko. Zazwyczaj producenci stosują specjalne dzbanki lub pojemniki, dołączone do mechanizmu w ekspresie. Wystarczy wyciągnąć mleko w pojemniku z lodówki i zainstalować go w ekspresie. Dzisiejsze systemy montażu pojemnika są tak proste w obsłudze, że wystarczy, kolokwialnie mówiąc: „klik-klik”, a pojemnik jest gotowy do działania. Ekspresy do zabudowy są także bardzo funkcjonalne pod względem używania przez wiele osób. W niektórych modelach



BOSCH CTL636ES6



można tak personalizować ustawienia, że każdy użytkownik może ustawić własny profil i wybrać ulubioną kawę z pamięci urządzenia. W ekspresach do zabudowy bez problemu znajdziemy funkcje typu Multi Cup, czyli zaparzania dwóch, czterech, sześciu, a nawet 8 porcji kawy jedno-



MIELE CVA 7845

cznie. Producenci innowacyjnych rozwiązań nie zapominają o systemach odkamieniających i płuczących przewody mleczne, które odpowiadają za czystość urządzenia.

Linie wzornicze

Montaż ekspresu do zabudowy pozwala nam zachować spójną linię stylistyczną z pozostałymi urządzeniami. Style w projektowaniu i produkcji ekspresów do zabudowy, ale i tego typu sprzętu AGD w ogóle są bardzo rozbieżne. Z jednej strony stosowane są wykończenia nawiązujące



GAGGENAU CMP250132

do prostego i bardzo eleganckiego minimalizmu, z drugiej zaś bryły ekspresów do zabudowy nawiązują do stylu prowansalskiego, klasycznego, stosowanego w kuchniach angielskich i francuskich czy retro. Stosowane są także różne wykończenia „pomiędzy”, które łączą nowoczesny efekt ze zdobieniem ornamentyką lub klasycznymi relingami. Kolorystyka urządzeń do zabudowy zachowana jest najczęściej w podobnej paletce – dominuje kolor stalowy oraz barwionego szkła. Te ostatnie z kolei najczęściej są odcieniami brązu, czerni, bieli lub nawet beżu. Często spotkać się można także z emaliowaną sta-



EKSPRESY DO KAWY *Temat numeru!*

Szuflada do podgrzewania – przydatny dodatek

Ekspresy do zabudowy mogą być również wyposażone w opcjonalną podgrzewaną szufladę. Taki element może być dołączony do urządzenia w zestawie (ale nie musi). Wtedy możemy nawet regulować temperaturę w szufladzie z poziomu ekspresu do kawy. Jeżeli urządzenie nie ma takiego rozwiązania, warto zakupić taki sprzęt osobno. Pamiętajmy, że profesjonalni bariści zalecają, aby używać do kawy zawsze ciepłych filiżanek, ponieważ kawa wówczas staje się bardziej aromatyczna, a ciepła filiżanka dodatkowo utrzymuje dłużej jej temperaturę.



Fot. Miele

lą, która „proponuje” więcej kolorów: od czerwonego po niebieski lub zielony.

Jak montować?

Montaż takiego urządzenia to jedno z najtrudniejszych i najważniejszych wyzwań. Jeśli chcemy, aby ekspres był zamontowany razem z inny-

ku zaleca się wyciąć odpowiedni otwór i zamontować prowadnice do wysuwania modelu w celu dosypywania ziaren (konstrukcja zależy od typu modelu i producenta). Zabudowę ekspresu należy zlecić wykwalifikowanym monterom lub studiom do zabudowy.

Konfiguracja wstępna

Po prawidłowym montażu, ustawieniu godziny oraz języka obsługi (jeśli to możliwe) niezwłocznie należy ustawić twardość wody. Jest to bezwzględny wymóg prowadzący do długotrwałego eksploatacji modelu. Zazwyczaj do urządzenia producenci dołączają pasek kontrolny, który należy zanurzyć w wodzie na kilka sekund. Po wyjściu z wody i odczekaniu średnio 30 sekund na pasku zmienia się kolor. Odpowiedni kolor (lub często czerwone kwadraciki) wskazuje na daną twardość wody. Aby wprowadzić ją do pamięci urządzenia, należy wejść w menu ekspresu i postępować zgodnie z instrukcją obsługi. Drugim bardzo ważnym obowiązkiem każdego użytkownika jest okresowe odkamienianie urządzenia. Poprawia ono wydajność pracy, a także przedłuża trwałość komponentów mających styczność z wodą. Dzięki odkamienianiu osad wapienny jest usuwany z wszelkich przewodów. Co ważne, w zależności od producenta i modelu ekspresy przystosowane są do informowania o konieczności odkamieniania. Kiedy tylko na wyświetlaczu pojawi się komunikat o potrzebie wykonania tej czynności, nie powinniśmy z tym zwlekać, tym

bardziej, kiedy model jest na gwarancji – zaniechanie tej czynności może stać się podstawą do nieuznania usterki na warunkach gwarancyjnych. Większość producentów sugeruje, aby używać środków rekomendowanych przez nich, jednak w wielu wypadkach nie będzie problemem, jeśli użyjemy tradycyjnego, powszechnie dostępnego środka do odkamieniania (ale sprawdzonej marki). Aby wykonać tę czynność, należy opróżnić zbiornik na wodę i wlać tam specyfik (w zależności od środka można go także rozcieńczyć z wodą). Zgodnie z instrukcją obsługi należy wykonać dokładnie wszystkie kroki ustalone przez producenta. Najczęściej jest to po prostu włączenie funkcji odkamieniania lub aktywowanie płukania. Nie chcemy sugerować dokładnie, jak to wykonać, ponieważ każdy ekspres jest inny, a wiele z nich aktywuje konkretne funkcje po naciśnięciu kombinacji przycisków. Po wyborze tej funkcji na wyświetlaczu urządzenia powinien pojawić się komunikat, który wskazuje, że odbywa się



SIEMENS CT636LEW1

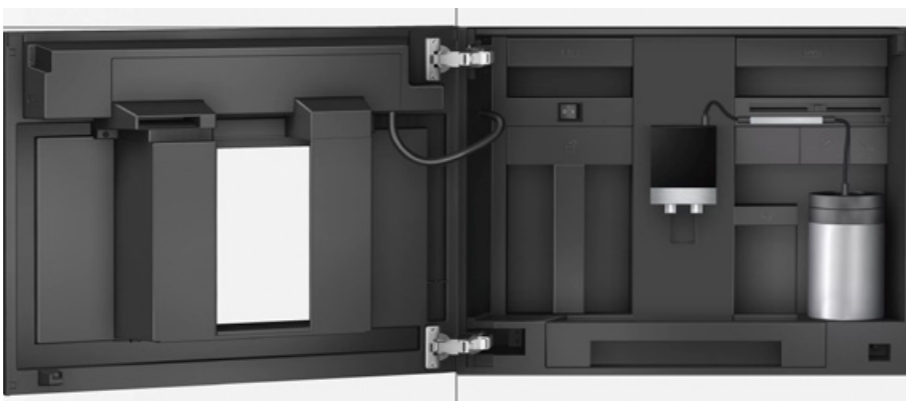
odkamienianie. W języku angielskim prawdopodobnie pojawi się informacja: Decalcification (podajemy tę wskazówkę, gdyż wiele modeli nie jest wyposażonych w menu w języku polskim). Czynność odkamieniania powinna trwać średnio 30 – 45 min. Na wyświetlaczu powinien również pojawić się komunikat o zakończeniu procesu. Potem powinniśmy napełnić ponownie zbiornik z czystą wodą i przepłukać po raz kolejny przewody do opróżnienia zbiornika. Gdy płukanie się zakończy, można eksploatować urządzenie. W razie wątpliwości można zrobić „próbna” kawę.



MIELE CVA 7440

mi urządzeniami kuchennymi (np. piekarnikiem, kuchenką mikrofalową czy urządzeniem do gotowania na parze) warto zapoznać się z możliwościami zabudowy pod kątem zestawienia kilku urządzeń (mogą one być ustawione jedno obok drugiego, w słupku, a nawet w kształcie litery „T”). Z drugiej jednak strony możliwy jest montaż urządzenia bez sąsiedztwa, np. na ścianie w biurze, w przestronnym salonie, restauracji czy na korytarzu ekskluzywnego centrum medycznego. Przed rozpoczęciem prac, należy przede wszystkim zagwarantować ekspresowi dobrej jakości meble, które wytrzymują wysoką temperaturę (min. 65–85 °C), a także są odporne na ciężar kilkudziesięciu kilogramów. Podczas samego montażu należy wziąć pod uwagę również optymalny przepływ powietrza między urządzeniem a meblem. Pomiędzy ścianą a obudową ekspresu powinien być zachowany odstęp wynoszący min. 2 cm. Zależnie od modelu na począt-

Zbiornik na mleko może być ukryty za frontowym panelem ekspresu.



Fot. Siemens

SIEMENS



Grupa BSH jest licencjobiorcą w odniesieniu do znaków towarowych, do których uprawniona jest Siemens AG.

Intuicja w parze z technologią.

Ekspres do kawy z linii EQ.500 fascynuje wygodą i wzornictwem. Na intuicyjnym wyświetlaczu coffeeSelect wystarczy wybrać kawowy specjal, a ekspres automatycznie dobierze wszystkie parametry parzenia kawy. Daj się przenieść do smaków i aromatów z ulubionych kawiarni na świecie. Bez wychodzenia z domu. Więcej na: www.siemens-home.bsh-group.com/pl/

The future moving in.

Siemens Home Appliances



Eksploatacja ekspresu do kawy

Niemal wszystkie urządzenia AGD, pracujące z wodą mają opcje lub systemy usuwania osadu wapiennego zwanego popularnie kamieniem. Powód jest prosty: jego nadmiar może doprowadzić do uszkodzenia.

Producenty ekspresów dbają o systemy czyszczące i bardzo precyzyjnie przekazują wiedzę na ten temat we wszelkiego rodzaju instrukcjach, także w Internecie. Warto dokładnie to prześledzić, bo właściwa konserwacja ma wpływ nie tylko na trwałość i bezawaryjność ekspresu, ale też na smak i zapach kawy.

Podstawowe zasady

Przed wszystkim należy stosować się do informacji i nakazów zawartych w instrukcji obsługi (gwarancji) oraz wyświetlanych przez ekspres poleceń. Poza czyszczeniem trzeba pamiętać o smarowaniu bloków zaparzenia oraz zawiasów. Niektóre mode-



JURA E8 Touch

le mają wymiowane elementy, nadające się nawet do mycia w zmywarkach. Jednakże w przypadku stosowania niewłaściwych środków czyszczących oraz preparatów do usuwania kamienia zawsze jest ryzyko uszkodzenia urządzenia, bądź przedostania się pozostałości środków do wody, z której parzy się kawę. Dlatego najbezpieczniej jest stosować oryginalne produkty do konserwacji zalecane przez producentów. Wiąże się to także z kwestią możliwości skorzystania z naprawy gwarancyjnej. W przypadku złej konserwacji producent może nie uznać naprawy w ramach gwarancji. Na początku trzeba także sprawdzić twardość wody.

Filtr do wody to niezbędne wyposażenie ekspresu automatycznego. Poprawia smak kawy i zwiększa trwałość urządzenia.

Urządzenia przelewowe

W tym przypadku należy zwrócić uwagę, na jakość wody i nie zostawiać jej resztek w pojemniku, chociażby, dlatego, by osad nie zapchał przewodów. Jeśli filtr do kawy nie jest wielokrotnego użytku, to po każdym parzeniu trzeba go wyjąć, opłukać, a w razie



SIEMENS TI9573X1RW

potrzebie oczyścić z resztek kawy delikatną szczoteczką. Dzbaneł czy termos, na kawę również muszą być dokładnie myte za każdym razem.

Automatyczne czyszczenie

Większość zastosowanych funkcji oraz programów ma za zadanie m.in. ułatwienie czyszczenia urządzeń. Najwięcej ich znajduje się w ciśnieniowych ekspresach automatycznych, nieco inaczej należy zadbać o kolbowe. Utrzymanie w czystości ułatwiają:

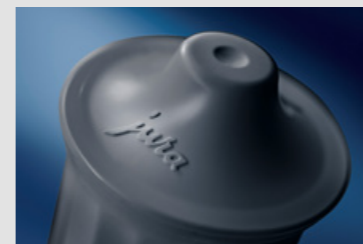
- **filtry** – niektóre modele mają filtr zmiękczający wodę oraz redukujący ilość chloru, a także wbudowa-



ZELMER ZCM7255

Filtry do wody

Filtry stosuje się powszechnie w każdym już niemal domu. W wypadku ekspresów jakość wody ma szczególne znaczenie. Kawa składa się bowiem w 90 proc. z wody, dlatego jej jakość odpowiada za smak, zapach i aromat. Odpowiednio przefiltrowana woda polepsza kawę. Nowoczesne filtry są w stanie bez odkamieniania przefiltrować wodę potrzebną do zaparzenia nawet kilku tysięcy filiżanek. Warto zainwestować w filtry oryginalne, bowiem zamienniki są nie tylko mniej wydajne, ale stosowany w nich granulata (np. węgla akty-



wowanego) ma różną wagę oraz strukturę i zdarza się, że niewłaściwy filtr może uszkodzić pompę wody. Pamiętajmy także o tym, że odkamienianie i uzdatnianie wody mają znaczący wpływ na trwałość samego ekspresu. Nowoczesne filtry jak Claris

Smart w ekspresach JURA komunikują się z urządzeniem wykorzystując technologię RFID. Dzięki niej ekspres rozpoznaje czy filtr został umieszczony w zbiorniku i automatycznie aktywuje odpowiedni tryb pracy. Również zużycie filtra jest na bieżąco monitorowane.



MIELE CM 6350

ne czujniki, usuwające niepożądane substancje, które zmieniają smak i aromat wody;

- **zintegrowany program czyszczenia, płukania i odkamieniania** – dzięki specjalnym czujnikom ekspres sam podaje informację o konieczności uruchomienia programów czyszczących, a zależy to od stopnia twardości wody oraz tego, czy w urządzeniu jest zainstalowany filtr;

- **funkcja automatycznego płukania dyszy** – to jeden z najnowszych programów, umożliwiający to zadanie po każdym przyrządzeniu napoju na bazie mleka. W zależności od ustawień ekspres może uruchamiać program czyszczenia samodzielnie lub na żądanie użytkownika. Po zakończonym parzeniu kawy dysza wysuwa się ze specjalnego zbiorniczka do czyszczenia, do którego automatycznie wlewany jest specjalny płyn. Następnie ekspres miesza go z wodą i zanurza w nim dyszę, która jest aż dwukrotnie przepłukiwana. W tego typu ekspresach użytkownik może również zrobić to samodzielnie – kolejność prac pada mu samo urządzenie. Zresztą niektóre ekspresy potrafią też sygnalizować konieczność ręcznego czyszczenia dyszy.

Ekspresy kolbowe

Tu proces czyszczenia wygląda nieco inaczej. Do odkamieniania stosuje się tabletki lub specjalne płyny, z których w zbiorniku na wodę sporządza

się roztwór. Najpierw trzeba wyjąć ze zbiornika filtr (jeśli jest), następnie we wspomnianym zbiorniku sporządzić roztwór, którego stężenie będzie zależało od rodzaju preparatu. Do dyszy i kolby wpuszcza się nieco płynu, a następnie wyłącza urządzenie. Po ok. 30 minutach należy włączyć je ponownie i pozwolić przepłynąć roztworu. Po kolejnych 20 minutach ekspres trzeba włączyć, włączyć do zbiornika świeżą wodę i przepuścić ją przez dyszę oraz kolbę, by wypłukać odkamieniacz. Należy również na bieżąco opróżniać wymiowany pojemnik (leży na nim kratka ociekowa), do którego skapują resztki kawy oraz woda.

Czyszczenie kawiarki

Tradycyjne kawiarki zawsze powinny być myte samą wodą bez dodatku detergentów, aby nie zmyć z ich ścianek delikatnej warstwy tłuszczu, która osiada po pierwszym parzeniu i chroni (na przy-



SHARP SA-BC2002I

szłość) następne napary przed bezpośrednim kontaktem z metalem, z którego zbudowana jest kawiarka. Opróżniać i myć należy kawiarkę za każdym razem po zaparzeniu kawy i osuszyć przed „skręceniem” poszczególnych elementów, pozostawiając systematycznie resztki wody mogłyby zniszczyć z czasem urządzenie, a w skręconym wnętrzu mogłyby nawet powstać pleśń.



Fot. JURA

Środki czyszczące

Stosuje się je w najbardziej zaawansowanych technologicznie ciśnieniowych ekspresach automatycznych, które w największym stopniu odciążają pracę użytkownika.



JURA J6

ków. Mają do tego specjalne programy, a ich producenci zalecają korzystanie z przeznaczonych do tego celu firmowych preparatów – w płynie, proszku lub w tabletkach. Wystarczy zaaplikować środek zgodnie ze wskazówką i uruchomić program płukania. Wiele modeli za pomocą wyświetlacza samodzielnie zgłosi potrzebę odkamienienia, a jeśli nie zostanie to zrobione – odmówi wręcz zaparzenia kawy.

- **tabletki** – polecane są specjalne dwufazowe tabletki stworzone właśnie z myślą o zintegrowanym programie czyszczącym ekspresy danej marki, które nie tylko czyszczą wnętrze maszyny, ale również pokrywają je warstwą, zapobiegającą odkładaniu się tłuszczów zawartych w kawie. W pierwszej fazie specjalna formuła tabletek idealnie oddziela tłuszcz i cząsteczki w systemie zaparzenia i sitku. Druga faza to ochrona – składniki aktywne zawarte w preparacie pokrywają warstwą ochronną elementy ekspresu, co na długi czas zapobiega osadzaniu się tłuszczów i pozostałości po kawie;

- **detergenty (także w postaci firmowych tabletek)** – które po wprowadzeniu do ekspresu rozpuszczają olejki kawowe (osad) znajdujące się na ściankach układu oraz modułu zaparzącego. Tabletki nadają się do wszystkich modeli ekspresów automatycznych.

TESTUJEMY

Zgrzewarka próżniowa FFS005X



Marnowanie żywności jest dużym problemem w dzisiejszym społeczeństwie. Produkty, aby zachować świeżość, potrzebują odpowiednich warunków. Mogą je zapewnić np. niska temperatura oraz pakowanie próżniowe.

Właśnie dlatego sprawdziliśmy, jak w oszczędzaniu żywności może pomóc zgrzewarka próżniowa FoodSaver FFS005X. Urządzenie jest dostarczane w zestawie z folią do pakowania próżniowego oraz pojemnikiem 1. Może także korzystać z worków próżniowych, choć dzięki wbudowanej gilotynie i zgrzewarce z łatwością przygotujemy je sami ze wspomnianej folii 2. Obudowa pakowarki jest estetyczna i została wykonana z dobrej jakości materiałów. Na szczycie znajdują się przyciski sterujące funkcjami 3, z prawej strony pokrętko zatrasku 4, a z lewej otwór do podłączenia węża do pakowania w pojemnikach próżniowych 5. Sam proces obsługi, choć wymaga chwili nauki, jest



1

jeśli pakujemy miękkie produkty, możemy określić w trzech stopniach szybkość odprowadzania powietrza lub korzystać z funkcji odsysania pulsacyjnego 7. Działa ono tylko wtedy, gdy wciśnięty jest



2



3

przycisk. Dlatego nie zmiżdżymy delikatnej żywności. Jeszcze łatwiej wygląda korzystanie z pojemnika próżniowego. Wystarczy go po-



4

FoodSaver FFS005X możemy polecić ze względu na łatwość obsługi oraz jakość wykonania. Dodatkowo bogata gama dostępnych akcesoriów sprawia, że jest to sprzęt o wszechstronnym zastosowaniu, a przy jego pomocy zapakujemy niemal każdy rodzaj żywności.



5

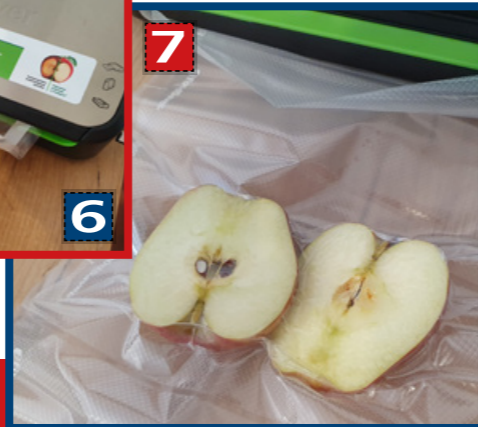
SPRAWDZILIŚMY POLECAMY!

7



6

łączyć wężem ze zgrzewarką, wciśniętym przyciskiem i zgromadzone produkty są szczelnie zapakowane.



STOP MARNOWANIU ŻYWNOCI

Breville

BARISTA MAX

Ekspres do kawy kolbowy z wbudowanym młynkiem



UNIKATOWA TECHNOLOGIA

TAP&GO™
mielenie na żądanie

- ŚWIEŻO ZMIELONA KAWA
- 30 USTAWIEŃ MIELENIA
- JEDNOLITE PORCJE



TECHNOLOGIA THERMOBLOCK



ZAPEWNIAJĄCA SZYBKE NAGRZEWANIE

ZAAWANSOWANY REGULATOR PID



STABILIZUJĄCY TEMPERATURĘ

FUNKCJA ŁAGODNEJ PREINFUZJI



UMOŻLIWIAJĄCA BARDZIEJ RÓWNIOMIERNĄ EKSTRAKCJĘ

ZELMER. Maszynka do mielenia mięsa ZMM2854B

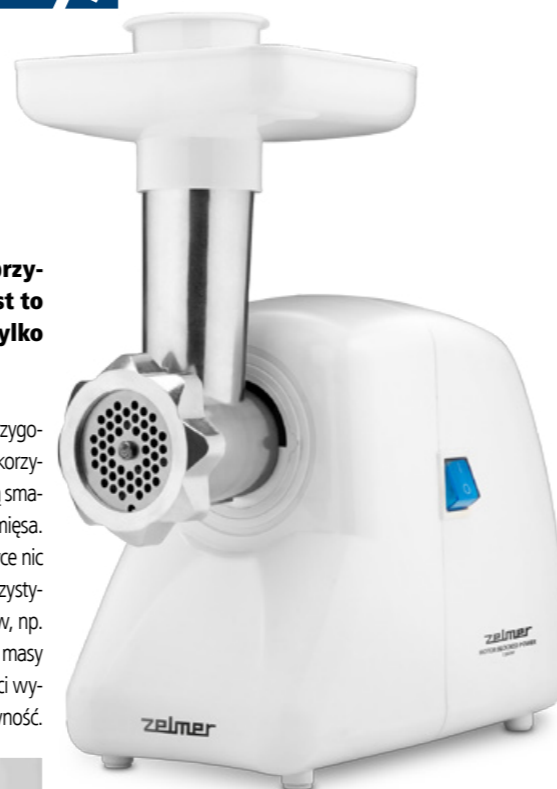
Kompaktowe wymiary, duża moc i funkcjonalność

Maszynki do mielenia mięsa kojarzą nam się przede wszystkim z możliwością przygotowania tradycyjnych potraw, takich jak kielbasy czy paszety. Tymczasem jest to sprzęt niezwykle uniwersalny, który powinien znaleźć się w każdym domu, nie tylko mięsożercy, ale i np. weganina.

Na funkcjonalność urządzenia w znaczący sposób wpływa, oczywiście, bogate wyposażenie. Tak jak w kompaktowej maszynce Zelmer ZMM2854B. Niewielkie gabaryty sprawiają, że to sprzęt idealny także do małej kuchni. Co ważne, nie musimy jednak rezygnować z wydajności. W ciągu minuty maszynka jest w stanie zmielić 1,5 kg mięsa. Jej komora została wykonana z metalu, co stanowi gwarancję trwałości i niezawodności przez wiele lat. Moc maszynki to 1300 W. Kolejną z funkcji ochronnych jest zastosowanie sprzęgła, które zapobiega uszkodzeniu silnika.

Na uwagę zasługuje także bogate wyposażenie maszynki. Do przygotowywania tradycyjnych wyrobów przydadzą się ostry dwustronny nóż oraz dwa sitka ze stali nierdzewnej z oczkami o różnych rozmiarach. Całość możemy uzupełnić także o przystawkę do robienia kielbas. Oprócz wspomnianych akcesoriów w zestawie znajdziemy także szatkownicę, m.in. do warzyw, oraz komplet dwóch bębnow z tarkami o różnych grubościach. Urządze-

prezde wszystkim kontrola nad tym, jakie potrawy przygotowujemy i z czego się składają. Wszelkie dania wykorzystujące mielone mięso, np. lasagne czy klopsiki, będą smakować znacznie lepiej ze względu na dobrą jakość mięsa. Pamiętajmy, że pomimo obiegowej nazwy w praktyce nie stoi na przeszkodzie, aby maszynka była wykorzystywana do przygotowywania bezmięśnych produktów, np. wegańskich pasztetów, pasty z roślin strączkowych, masy makowej czy wielu innych. W praktyce w większości wypadków ograniczenie stanowi jedynie nasza kreatywność.



nie sprawdzi się więc świetnie przy przygotowywaniu sałatek warzywnych. Dodatkowo pracę z maszynką do mielenia mięsa Zelmer ZMM2854B znacznie ułatwiają popychacz oraz taca zsykowa. Zaletą korzystania z maszynki jest



CIŚNIENIE:
20 BARÓW

INTUICYJNY
PANEL
DOTYKOWY

Najlepsza kawa, to ta z ekspresu Zelmer!

Ekspres ciśnieniowy do kawy ZCM7255. Moc 850 W. Intuicyjny panel dotykowy. Pompa ciśnieniowa 20 barów. 4 przyciski: 1-2 filiżanki, dysza do spieniania mleka, gorąca woda do herbaty lub naparu. Tradycyjny system kawy mielonej. 2 filtry BAR CREAM. Turbo parownik z regulacją. Filtr wykonany z aluminium i stali nierdzewnej umożliwia filtrowanie **1 lub 2 filiżanek jednocześnie**. Wyjmowany zbiornik na wodę o poj. 1,6 l. Aktywna taca podgrzewająca filiżanki. Taca ociekowa ze zbiornikiem na fusy.
www.zelmer.pl

zelmer
niezawodnie

Czyszcząca

moc

pary wodnej



Ze względu na obecne zagrożenie koronawirusem temat skutecznego czyszczenia jest niezwykle na czasie. Co ciekawe, jednym z najlepiej usuwających wirusy środków jest gorąca para wodna. Jak się okazuje, jej wysoka temperatura jest zabójcza dla większości wirusów i bakterii.

Ma jeszcze jedną niebagatelną zaletę, do usuwania większości zanieczyszczeń zbędne są detergenty, a więc jest idealna nie tylko dla alergików, ale i w domach, gdzie znajdują się małe dzieci. Dlatego też w ofercie firm stale rośnie liczba produktów przeznaczonych do czyszczenia parą wodną. Co ciekawe, choć podstawowy środek czyszczący pozostaje wspólny, to pod względem funkcjonalnym mogą się one znacznie różnić. Wynika to przede wszystkim z oferty akcesoriów i końcówek, które umożliwiają czyszczenie różnych powierzchni.

Czym jest parownica?

Parownice wyglądem przypominają zazwyczaj odkurzacze kompaktowe. Choć są mniejsze gabarytowo, to ich zastosowanie oraz możliwości są dużo, dużo większe. Docierają do miejsc, do których nie dotrze szczotka czy ssawka odkurzacza, i są w stanie wyczyścić najbardziej uporczywy brud czy plamę w sposób niezwykle higieniczny. Idealnie sprawdzą się w domach, w których mieszkają alergicy lub rodziny z małymi dziećmi, gdzie utrzymanie higieny na wysokim poziomie jest priorytetem. Najważniejszym elementem takiego urządzenia jest boiler, który doprowadza wodę do wrzenia. To, jaka



KÄRCHER SV 7 Home Line



Fot. Concept

Połączenie mopa parowego oraz odkurzacza pozwala sprzątać nie tylko higienicznie ale i szybko, jednocześnie myjąc i odkurzając podłogę.

woda zostanie użyta, wpływa na czas nagrzewania się urządzenia – im cieplejsza, tym jest on krótszy. Tak naprawdę parownica jest gotowa do pracy już po kilku minutach.

Jak działa parownica?

Po napełnieniu zbiornika z wodą należy poczekać do czasu osiągnięcia odpowiedniej temperatury. Zbiornik nie powinien być napełniony do pełna. W parownicach powinno się stosować wodę zwykłą lub destylowaną – w zależności od twardości wody z kranu i zaleceń producenta.

Wraz ze wzrostem temperatury wzrasta także ciśnienie w zbiorniku. To właśnie te parametry odgrywają kluczową rolę w działaniu parownicy. Ciśnienie w takich urządzeniach może osiągnąć wartość od 3 do 5 bar. Takie ciśnienie oznacza, że para opuszcza urządzenie z prędkością ok. 170 km/h. To z kolei sprawia, że nie ma zabrudzenia, z którym parownica sobie nie poradzi. Gorąca para, powstała przez podgrzanie wody w bojlerze, przedostaje się na zewnątrz za pomocą specjalnej dyszy. Warto pamiętać, aby wodę pozostawiać w zbiorniku do czasu osiągnięcia odpowiedniej temperatury. Zbiornik nie powinien być napełniony do pełna. W parownicach powinno się stosować wodę zwykłą lub destylowaną – w zależności od twardości wody z kranu i zaleceń producenta.



CONCEPT CP3000

stała w rurze wypuścić przed ponownym użyciem parownicy. Prezentowane przez nas parownice to urządzenia przystosowane wyłącznie do użytku domowego, choć bez problemu znaleźć można nieco bardziej zaawansowane sprzęty, np. do gastronomii czy mycia wielko powierzchniowych supermarketów czy magazynów. Tego typu urządzenie sprawdzi się doskonale we wszelkich niemal warunkach.

Wąż i pistolet parowy

To elementy, które dystrybuują parę z korpusu. Wąż odpowiada za transportowanie jej ze zbiornika do dyszy. Wąż musi być elastyczny i wykonany z dobrej jakości, bardzo trwałego materiału, który będzie odporny na uszkodzenia i uderzenia, a także wysoką temperaturę (wiele osób ciągnie urządzenie właśnie za wąż). Z korpusu łączy go specjalny otwór przyłączeniowy – z drugiej strony jest on zamocowany do pistoletu parowego, który wygląda jak końcówka w klasycznym odkurzaczu. Najczęściej to właśnie w nim znajdują się przycisk odblokowujący, przełącznik regulacji ilości pary oraz dźwignia parowa. W zależności od modelu pistolet może być wyposażony w uchwyt ułatwiający obsługę urządzenia lub umożliwiający łączenie go z korpusem.



Fot. Kärcher

Czym jest mop parowy?

Najważniejszym elementem jest korpus mopa. Jest on zwykle podłużny i ma opływowy kształt – tak, aby po czyszczeniu można było go postawić we wnęce, szafie lub w kuchni i aby nie zajmował zbyt wiele miejsca. Korpus mopa z jednej strony łączy się z przewodem przyłączeniowym, z drugiej z głowicą odpowiedzialną za usuwanie zabrudzeń. W jego wnętrzu umieszczony jest generator pary, odpowiadający za jej wytwarzanie, oraz zbiornik na wodę.

W zależności od produktu zbiornik ma różną pojemność i może być wykonany z różnych materiałów. Standardowo jest to dobrej jakości tworzywo sztuczne, rzadziej stal nierdzewna. Bardzo często jest on tak umieszczony w korpusie, aby przez cały czas pracy był widoczny w nim aktualny poziom wody. Dzięki temu użytkownik może na bieżąco kontrolować jej ilość i uzupełniać w razie potrzeby.

Ze względu na niewielkie wymiary dużą popularnością cieszą się kompaktowe czyszciki parowe.



KÄRCHER SC 3 EasyFix Premium Home Line

Mop parowy czyści za pomocą głowicy. Ten element urządzenia jest różnie nazywany przez producentów, jednak zazwyczaj to właśnie on jest określany jako „mop”. Najczęściej ma ona trójkątny kształt, który ułatwia dotarcie pary do trudno dostępnych miejsc. Na rynku dostępne są także modele mające kształt prostokąta oraz wyposażone w dodatko-



RAVANSON CP-7020

we końcówki. Sama głowica powinna zostać przymocowana do korpusu w sposób ruchomy, tak, aby można było nią obracać o 360°. Musi być wykonana z solidnych komponentów i na ten element należy zwrócić szczególną uwagę.

Spryskiwacz zapachowy

Konsumenci, którzy nie lubią zapachu pary wodnej i wrażenia unoszącej się przez jakiś czas po myciu



KÄRCHER SC 1 EasyFix Premium Home Line

www.infoprodukt.pl

Para, a wirusy



To pozwala im wnikać w najdrobniejsze szczeliny i w miejsca, gdzie zwykle urządzenia nie miałyby dostępu. Przeprowadzone na zlecenie firmy Kärcher badania wykazały, że jej parownice usuwają z twardych powierzchni do 99,999 proc. wirusów otoczkowych, takich jak koronawirus lub wirus grypy, a także 99,99 proc. bakterii powszechnie występujących w domu.

Zarówno w domu, jak i w miejscach użyteczności publicznej czyszczenie parą jest skutecznym sposobem na ochronę przed działaniem wirusów. Dużą zaletą pary wodnej jest możliwość użytkowania niemal na dowolnej powierzchni, także na klamkach, meblach i oczywiście twardych materiałach, jak szkło czy ceramika. Dlaczego czyszczenie jest tak skuteczne? Przede wszystkim ze względu na temperaturę gorącej pary, która wynosi ok. 100 °C, oprócz tego jej cząsteczki są emitowane z dużą prędkością, nawet 170 km/h.



Fot. Kärcher (x2)

podłogi swoistej wilgoci, mogą skorzystać z modeli z opcją spryskiwania detergentem. Do małego, dodatkowego zbiornika należy wlać środek i tzw. „plujką” podawać go tuż przed głowicą. Dystrybucja środka możliwa jest dzięki przyciskowi umieszczonemu razem z przyciskiem pary w uchwycie urządzenia. Warto pamiętać jednak, że jeśli w mieszkaniu jest dziecko, zdrowsze dla niego, ale także dla nas, jest używanie wyłącznie pary wodnej do czyszczenia podłogi. Zabawki rozrzucone po podłodze mogą być narażone na kontakt z substancjami, których cząstki finalnie trafić mogą do ust dziecka.

Nakładki na głowicę

Najważniejszym elementem głowicy są specjalne ściereczki, najczęściej wykonane z mikrofibry. To one jako jedyny element urządzenia mają bezpośredni kontakt z czyszczoną powierzchnią. Ma-

teriał powinien być wykonany z dobrej jakości tkaniny, przepuszczającej parę wodną i dobrze zbierającej zanieczyszczenia. Nakładki powinny być także bardzo miękkie, tak, aby nie porysować podłóg czy paneli, zwłaszcza że oprócz mycia nakładki nadają się także do polerowania podłóg. Materiał po-



THOMAS Vaporo Buggy

PAROWNICE

KÄRCHER
SC 2 Deluxe
EasyFix



winien być także dobrej jakości, aby podczas czyszczenia nakładka nie zahaczała nitkami wystających elementów. Samo zakładanie i ściąganie z głowicy ściereczek z materiału jest bardzo szybkie i proste. Albo są one wyposażone w gumkę ułatwiającą ich

nakładanie na głowicę, albo w określony sposób zawiąza się je na szczotce czyszczącej lub zamyka w specjalnych zatrzaskach. Oczywiście, nakładki z mikrofibry można prac w pralce.

Ważne parametry mopów parowych

Pierwszym z nich jest przede wszystkim moc, wahająca się między 1500 a 1800 W. Wpływa ona na sprawność nagrzewania i tworzenia pary, ale nie powinna mieć kluczowego znaczenia przy wyborze (skupić się należy na jakości i funkcjonalności urządzeń). Duże znaczenie dla użytkownika ma pojemność zbiornika. To od niej zależy, jak długo urządzenie będzie pracować bez konieczności dolewania wody. Najczęściej mopu parowe mają pojemność ok. 1 l. Dolna granica to 350 ml, górna 800 ml. Wielkość zbiornika wpływa nie tylko na długość pracy urządzenia, ale także na masę, która nie może

być zbyt duża. Lekki, ważący ok. 3 kg mop jest bardziej mobilny i łatwiej jest nim manewrować i przetranszować go. Ciśnienie w takich modelach wynosi ok. 5 bar, a temperatura grzania to ok. 110–120 °C. Obsługa mopów parowych jest bardzo prosta. Wystarczy nalać wodę do zbiornika w korpusie, odczekać kilkadziesiąt sekund lub kilka minut (w zależności od modelu) i można rozpocząć mycie, aktywując parę przyciskiem w uchwycie.

Czyściki parowe

Niektórzy producenci nazywają je pistoletami parowymi lub czyścikami ręcznymi. Wynika to z faktu, że korpus podczas czyszczenia trzymamy w ręku (w mopach czy parownicach używamy głównie uchwytu). Czyściki parowe, choć mniej mają dostępnych końcówek niż klasyczne parownice, i tak można zaliczyć do grona najbardziej uniwersalnych i praktycznych urządzeń AGD na rynku. Mają kompaktową formę, są lekkie i poręczne. Najlepsze z modeli nagrzewają się wyjątkowo szybko, bo nawet w kilkanaście sekund (standardowo potrzebują na to ok. 2–3 min). Zbiornik na wodę standardowo ma pojemność 0,25–0,3 l. Wyposażony jest w korek oraz przycisk odblokowujący. Moc urządzeń waha się od 900 do 1300 W przy ciśnieniu 2–3 bar. Czyściki idealnie nadają się do mycia różnych niewymagających powierzchni, tj. armatury, łazienki czy szkła. Często są także wyposażone w blokadę przed przypadkowym uruchomieniem oraz wbudowany system filtracji. Ten ostatni zapobiega powstawaniu kamienia i wydłuża trwałość urządzenia.

Techniczne możliwości

Czyściki to dość proste technicznie urządzenia. Jak wspomnieliśmy, składają się ze zbiornika, dyszy oraz ergonomicznej rączki, zwykle z włącznikiem i regulacją pary. Umożliwia ona dostosowanie ilości pary do czyszczonej powierzchni. Istotnym wyposażeniem urządzenia jest zabezpieczenie przed dziećmi, które blokuje możliwość użycia sprzętu przez osoby niepowołane. Zazwyczaj blokada uaktywnia się przez zastosowanie specjalnego przełącznika. Dużym atutem części czyścików parowych (należy to dokładnie sprawdzać) są załączone akcesoria. Podobnie jak mogą mieć dyszę punktową, standardową ze szczotką czy tę do szyb i lusterek. Mogą mieć także końcówkę przypominającą dużą rękawicę do pieczenia, która po założeniu na rękę staje się końcówką do czyszczenia np. okapu czy blatu.

Odkurzacze parowe

Odkurzanie parowe polega na nanoszeniu i odsysaniu pary z odspojonym brudem w jednym przejściu



nr 5, wrzesień-październik 2020

Myjki do okien

W czyszczeniu gładkich powierzchni, jak szyby, lustra czy płytki ceramiczne, sprawdzają się także myjki do okien. To relatywnie proste urządzenia, jednak niezwykle funkcjonalne i pozwalające znacznie zaoszczędzić czas. W podstawowym zestawie znajdziemy spryskiwacz na detergent z padem z mikrofibry oraz myjkę z listwą zbierającą. Urządzenie jest zasilane akumulatorem, a w trak-

cie pracy niczym odkurzacz zasysa do zbiornika zabrudzenia i wodę zgarnianą przez listwę zbierającą. Dzięki temu na szybach nie zostają smugi i zabrudzenia. Bardziej zaawansowane modele wyposażone są także w wibrujący pad czyszczący z automatycznym nawilżaniem. Niewielkie drgania



Fot.: Kärcher (x2)

sprawiają, że radzi sobie on szczególnie dobrze z usuwaniem najbardziej uporczywych zabrudzeń. Dzięki dodatkowym akcesoriom, jak lance teleskopowe myjki, mogą być używane nawet do czyszczenia wysoko położonych okien.

KÄRCHER

WOW! ZACHWYĆ SIĘ NA NOWO.

Czy mamy dla Ciebie właściwe urządzenie czyszczące?

Pytanie! Mamy je wszystkie!

Parownice co czyszczą bez chemii, wygodne mopu elektryczne,

szybkie myjki do okien, piorące odkurzacze i wiele więcej!

Poznaj pełną gamę urządzeń domowych na karcher.pl



PAROWNICE



Fot. Concept

Funkcjonalność parownicy zależy przede wszystkim od jej wyposażenia oraz liczby dostępnych akcesoriów i końcówek.

roboczym. Pozwala to na skuteczne czyszczenie bez zacieków i wody pozostającej na powierzchni. Urządzenie tego typu jest zwykle wyposażone przy tym w mikrofiltry HEPA od numeru 11 wzwyż, które zatrzymują roztocza, pyłki, zarodniki grzybów i inne cząsteczki o wielkości powyżej 0,3 µm, oczyszczając powietrze w niemal 99,9 proc.! Dlatego tak chętnie polecane są osobom z dziećmi lub alergikom. Odkurzacze parowe mogą pełnić funkcję odkurzacza na sucho z filtrem wodnym (bez worków). Pozwala też zebrać niewielkie ilości wody (maks. 0,5 l). Adapter na dyszę ręczną wyposażony w gumowe listwy umożliwia czyszczenie gładkich powierzchni, takich jak szyby czy kafelki. Czyszczenie parą i odsysanie jej w jednym cyklu umożliwia skuteczne czyszczenie okien, luster, podłóg drewnianych i odświeżanie tapicerki. Po doposażeniu w odpowiednie akcesoria niektóre odkurzacze tego typu mogą być używane także do prasowania.

Zasada działania

Jego korpus mieści pojemnik z filtrem na wodę, króciec wlewowy zbiornika, regulator pary, gniazdo wtykowe urządzenia oraz kółka. Ze zbiornika woda jest automatycznie dostarczana do bojlera. Przed



CONCEPT CP2000

uruchomieniem zbiornik na wodę musi być wypełniony dwa razy. Sposób funkcjonowania odkurzacza polega na zawirowaniu zasysanego powietrza w filtrze wody. W zbiorniku na wodę zbierają się przy tym odkurzone brudy i substancje oraz pozostałości po środkach czyszczących z wykładzin, co może prowadzić do powstawania piany. Aby tego uniknąć, dodaje się do zbiornika z filtrem wody płyn przeciwpiany, który jest przyjazny dla środowiska i ulega całkowitej degradacji biologicznej.

Nieznaczne tworzenie się piany jest normalne i nie ma negatywnego wpływu na funkcjonowanie urządzenia. Trzeba pamiętać, że zawsze, gdy w kotle parowym znajduje się zbyt mało wody, pompa automatycznie tłoczy ją ze zbiornika do kotła. Gdy zbiornik wody jest pusty, pompa nie może uzupełnić wody w kotle i pobór wody do wytworzenia pary zostaje zablokowany.

Wyposażenie odkurzacza

Obowiązkowym elementem odkurzaczy parowych jest specjalnie skonstruowana rura ssąca i tworząca parę (w praktyce rura ma podwójną budowę). W uchwycie umieszczone są przyciski zasysania i parowania. Wąż ssący wyposażono we wtyczkę przewodu parowego oraz jej blokadę. Proces zasysania rozpoczyna się z minimalną mocą. Pierwszy stopień lampki kontrolnych „moc ssania” świeci się stale.

Przy ponownym włączeniu funkcji zasysania urządzenie włącza się z ustawionym poprzednio poziomem mocy zasysania. Co ważne, dzięki funkcji regulacji można ją ustawić w zależności od rodzaju czyszczonej powierzchni. Pozwala ona wybrać trzy ustawienia intensywności parowania: słabe (do zraszania roślin, czyszczenia materiałów, tapet, mebli tapicerowanych itd.), średnie/normalne (do czyszczenia wykładzin dywanowych, dywanów, szyb, podłóg itd.) oraz mocne (do usuwania silnych zanieczyszczeń).



Fot. Eldom



LUND 67201

Jaka woda do urządzeń parowych?

W odkurzacach parowych, podobnie jak w parownicach czy mopach parowych, stosuje się wodę z kranu – o ile nie ma ona zbyt dużej zawartości wapna, gdyż to skutkuje powstawaniem szkodliwego dla urządzenia kamienia kotłowego (patrz: instrukcja obsługi). Dlatego też bardzo często producenci zalecają stosowanie mieszanki składającej się w 50 proc. z wody z kranu i w 50 proc. z wody destylowanej. Zbiornik na wodę składa się z kilku elementów, które wymagają właściwego montażu. Jednym z głównych jest filtr wody, dbający o jej właściwe parametry. Nad zbiornikiem umieszczony jest uchwyt – jego podniesienie oraz przekręcenie pozwala na wyjęcie pojemnika z filtrem.

Oprócz skuteczności zaletą czyszczenia parą jest brak konieczności używania detergentów. Docenią to alergicy czy rodziny z małymi dziećmi.

ODKURZACZE PIORĄCE Z FILTREM WODNYM I CYKLONOWYM

DryBox AMFIBIA

IDEALNE DLA CENIĄCYCH CZAS Z RODZINĄ!

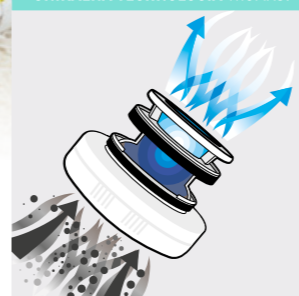


SOLID CLEANING BY WATER IS IN OUR DNA!



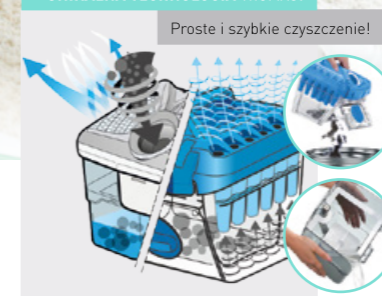
www.idealnyodkurzacz.pl

UNIKALNA TECHNOLOGIA THOMAS!



THOMAS WET JET SYSTEM ZATRZYMUJE 100% KURZU W WODZIE

UNIKALNA TECHNOLOGIA THOMAS!



DWA SYSTEMY W JEDNYM URZĄDZENIU! FILTRACJA WODNA / SUCHA CYKLONOWA



AQUA STEALTH: ODKURZA, MJĘCI I OSUSZA PODŁOGI W JEDNYM PROCESIE (DOSKONAŁY DO DREWNA)



FILTR WODNY ZAPEWNIĄ DOKŁADNE ODKURZANIE. FILTR CYKLONOWY TO SZYBKIE ODKURZANIE NA SUCHO



PIERZE DYWANY ORAZ TAPICERKĘ



USUWA PŁYNNIE ZABRUDZENIA

THOMAS

Odkurzanie odświeżająco inne.



Fot. Concept

Czyszczenie parownicą luster i szyb jest łatwe i szybkie oraz, co ważne, nie pozostawia uciążliwych smug i zacieków.

Końcówki i ich zastosowania

Akcesoria można podzielić na kilka grup. Pierwszą z nich będą wszelkiego typu końcówki podłogowe, charakteryzujące się podłużnym kształtem i zastosowaniem włosia, zwiększającego efektywność odrywania zabrudzeń od podłogi. Inną grupą są końcówki, które przeznaczone są do precyzyjnego usuwania zabrudzeń, np. w szczelinach, na krawędziach czy fugach. W tej grupie znajdziemy też dysze ręczne, które dzięki włoskom usuną dokładnie różne drobne zabru-

dzenia. Ważną grupą akcesoriów są końcówki do mycia płaskich powierzchni, takich jak lustra czy kafelki, które mają specjalną gumową listwę do jednoczesnego zbierania pary wodnej i zapobiegania powstawaniu zacieków. Poniżej przedstawiamy te standardowe i te mniej uniwersalne końcówki dostępne w wyposażeniu parownic i czyścików parowych:

- **Dysza podłogowa** – to uniwersalna końcówka. Dzięki wykorzystaniu pary i większej powierzchni czyszczącej zapewnia lepszy rezultat czyszczenia. Wyglądem przypomina klasyczne szczotki podłogowe z przełącznikiem, będące w standardowym wyposażeniu odkurzaczy. Nadaje się do wszystkich zmywalnych wykładzin podłogowych i ściennych, np. podłóg z PCW czy płytek podłogowych.



CONCEPT CP1010

gowych. Na silnie zabrudzonych powierzchniach powinna pracować powoli, aby para mogła działać przez dłuższy czas.

- **Szeroka dysza podłogowa** – ma szerokość np. 315 mm i jest przeznaczona do użycia ze ściereczką podłogową. Służy do czyszczenia podłóg z płytek, linoleum czy kamienia.
- **Dysza punktowa** – jest przeznaczona do czyszczenia wszelkiego rodzaju szczelin czy krawędzi wymagających użycia cieńszej końcówki. Doskonale sprawdza się podczas czyszczenia trudno dostępnych powierzchni. Im bliżej znajduje się ona czyszczonej powierzchni, tym większą ma skuteczność, gdyż temperatura i stężenie pary u wylotu dyszy są najważniejsze.
- **Dysza ręczna** – służy do czyszczenia niewielkich powierzchni. Ma szczecinę ułatwiającą usuwanie zabrudzeń z kabin prysznicowych lub płytek ściennych. Może być przeznaczona do pracy z powłoczką z mikrofibry lub bez niej.

ELDOM PM 850 Alto



- **Dysza do okien** – czyści szkło, okna bądź lustra. Często dołączona jest do niej specjalna gumowa listwa. Pierwsze użycie ściągaczki wymaga wcześniejszego odfuszczenia czyszczonych powierzchni dyszą ręczną z nakładką z frotte.
- **Dysza do pielęgnacji tekstyliów** – ma za zadanie odświeżać ubrania i tekstylia i usuwać z nich zagniecenia. Co więcej, taka końcówka pozwala na odświeżenie ubrań i pozbycie się nieprzyjemnych zapachów. Ma także warstwę usuwającą meszek.
- **Zdzieracz do tapet** – nie jest standardową końcówką. Za pomocą pary ułatwia usunięcie tapety oraz pozostałości kleju.
- **Szczotka ze skrobakiem** – spełnia dwie funkcje: szczotki i skrobaka. Ma dwa rzędy szczotek oraz skrobak, dzięki czemu usuwa trudne zabrudzenia.

Jeśli parą chcemy czyścić przede wszystkim podłogi, to dobrym wyborem będzie mop parowy. Przy jego pomocy możemy odświeżyć nawet dywany, wykładziny i zabezpieczone podłogi drewniane.



Fot. Kärcher



KÄRCHER SC 4 EasyFix Premium Home Line

- **Przedłużka z dyszą** – to dodatek ułatwiający czyszczenie szczelin i trudno dostępnych miejsc. Dysza z przedłużką zwiększa siłę czyszczenia dyszy do metali. Można zamontować ją jako uzupełnienie dyszy punktowej.
- **Dysza rotacyjna** – sprawia, że wirujący strumień gorącej pary zwiększa skuteczność czyszczenia. Jest idealna do szczelin i narożników.
- **Szczotka turbo** – służy do usuwania trudnych do wyeliminowania zabrudzeń. Wykorzystuje do tego wibracje i ruchy pulsacyjne.
- **Okrągłe szczotki** – dostępne są w zestawie np. po 4 sztuki. Różnią się kolorami oraz zastosowaniem – do kuchni i łazienki. Okrągłą szczotkę można zamontować jako uzupełnienie na dyszy punktowej.

- **Szczotki z mosiężną szczecią** – usuwają uporczywe zabrudzenia, np. przypalenia. Nie są przeznaczone do czyszczenia delikatnych powierzchni.
- **Rękawica parowa** – to wyjątkowe na rynku rozwiązanie, odporne jest na wysoką temperaturę i chroni ludzką dłoń przed oparzeniami. Dzięki zastosowaniu ujęcia pary na całej powierzchni myjącej możemy idealnie umyć różne powierzchnie tak jak tradycyjną metodą, pod dowolnym kątem.

- **Żelazko systemowe** – ma za zadanie prasować delikatne tkaniny i jest elementem kilku parownic na rynku (Kärcher). Modele z żelazkiem zapewniają znakomite rezultaty prasowania i odświeżania, których nie dadzą klasyczne żelazka parowe. Razem z aktywną deską do prasowania pozwalają stworzyć zestaw, który spełni oczekiwania nawet najbardziej wymagających użytkowników.

iROBOT. Roboty odkurzające **Roomba 694, 697 oraz 698**

Nowe wzornictwo i jeszcze lepsza skuteczność

Do polskiej oferty marki iRobot trafiły trzy nowe modele Roomba serii 600. Mają one oznaczenia 694, 697 oraz 698. Wyróżniają się odświeżonym designem oraz pełną gamą sprawdzonych rozwiązań technicznych, które gwarantują efektywną pracę.

Jak wszystkie pozostałe modele marki Roomba otrzymały one 3-stopniowy system sprzątania. Dzięki niemu wirująca szczotka boczna zagarnia zabrudzenia sprzed robota oraz te zgromadzone wzdłuż ścian i w rogach, aby skierować je ku głowicy



czyszczącej. Ta ostatnia jest ruchoma, aby szczotki główne pozostawały w kontakcie z podłożem, niezależnie od jego rodzaju. Pozwala to lepiej zbierać zabrudzenia, nawet podczas najazdu na dywan czy próg. Firma iRobot w swoich robotach odkurzających zdecydował się na zastosowanie dwóch szczotek głównych, które obracają się przeciwnie. Dzięki temu pierwsza jest w stanie wzruszyć brud, a druga od-

powiada za jego podniesienie. Ostatnią składową 3-stopniowego systemu jest siła ssąca, która sprawia, że zabrudzenia lądują w szczelnym zbiorniku robota Roomba. Nowe modele wyposażono ponadto w rozwiązania optymalizujące ich pracę, których próżno szukać u konkurencji. Jednym z nich jest opatentowany przez iRobota system Dirt Detect. Dzięki niemu robot stale monitoruje ilość zbieranych zabrudzeń, aby miejscom o ich większym nagromadzeniu (np. piasek przy wejściu do domu) poświęcić więcej uwagi.

Za nawigację w pomieszczeniu w przypadku modeli Roomba 694, 697 oraz 698 odpowiada system iAdapt. Analizuje on dane z czujników robota kilkadziesiąt razy na sekundę, aby dobrać odpowiedni wzorzec zachowania. Dzięki temu jest w stanie np. rozpoznać nogę mebla i wyczyścić obszar wokół niej, nie spadnie ze schodów, jak również zwolni przed meblami czy ścianami. Dodatkowo w przypadku tej wersji nawigacji pokrycie pomieszczenia szacuje się na poziomie 98 proc., a każdy jej skrawek zostanie odkurzony kilkakrotnie.

Modele Roomba z serii 600 mają szereg użytecznych rozwiązań. Pierwszym z nich jest możliwość nadania harmonogramu pracy na 7 dni tygodnia, aby o wskazanej przez nas porze robot samodzielnie rozpoczął pracę, np. gdy jesteśmy na spacerze z dzieckiem lub domowym pupilem. Drugim niezwykle ważnym rozwiązaniem jest wyposażenie modeli Roomba 694, 697 i 698 w moduł łączności bezprzewodowej. Pozwala to na zarządzanie pracą robota z poziomu wygodnej aplikacji mobilnej iRobot Home. Poza narzędziami obsługi robota znaj-

dziemy w niej informacje na temat jego pracy, porady czy też umożliwi nam ona kontakt z pomocą techniczną. Łączność z domową siecią bezprzewodową pozwala również na zarządzanie pracą robota za pośrednictwem asystentów głosowych (Amazon Alexa i Asystent Google). Sugerowana cena katalogowa nowych robotów to 1499 zł.

niem rozpoczynał pracę, np. gdy jesteśmy na spacerze z dzieckiem lub domowym pupilem. Drugim niezwykle ważnym rozwiązaniem jest wyposażenie modeli Roomba 694, 697 i 698 w moduł łączności bezprzewodowej. Pozwala to na zarządzanie pracą robota z poziomu wygodnej aplikacji mobilnej iRobot Home. Poza narzędziami obsługi robota znaj-

dziemy w niej informacje na temat jego pracy, porady czy też umożliwi nam ona kontakt z pomocą techniczną. Łączność z domową siecią bezprzewodową pozwala również na zarządzanie pracą robota za pośrednictwem asystentów głosowych (Amazon Alexa i Asystent Google). Sugerowana cena katalogowa nowych robotów to 1499 zł.

niem rozpoczynał pracę, np. gdy jesteśmy na spacerze z dzieckiem lub domowym pupilem. Drugim niezwykle ważnym rozwiązaniem jest wyposażenie modeli Roomba 694, 697 i 698 w moduł łączności bezprzewodowej. Pozwala to na zarządzanie pracą robota z poziomu wygodnej aplikacji mobilnej iRobot Home. Poza narzędziami obsługi robota znaj-

dziemy w niej informacje na temat jego pracy, porady czy też umożliwi nam ona kontakt z pomocą techniczną. Łączność z domową siecią bezprzewodową pozwala również na zarządzanie pracą robota za pośrednictwem asystentów głosowych (Amazon Alexa i Asystent Google). Sugerowana cena katalogowa nowych robotów to 1499 zł.



30 LAT
Doświadczenia
i innowacji
w robotyce



Roomba i7+

Duża moc. Skuteczne zasysanie.

Od ponad 30 lat iRobot® na nowo definiuje sposób, w jaki świat myśli o robotyce. Nasze zaangażowanie w ciągłe innowacje oznacza, że stajemy się coraz mądrzejsi. Roboty iRobot® z łącznością wi-fi pracują, aby zautomatyzować codzienne potrzeby związane ze sprzątaniem i dostosowywać harmonogram odkurzania do Twoich potrzeb. Robot odkurzający **Roomba® i7+** oferuje zupełnie nowy poziom inteligencji i automatyzacji, dzięki technologii **Imprint™ Smart Mapping**. Roomba® i7+ jest w stanie uczyć się, mapować i dostosowywać do Twojego domu - wybierając najlepszy sposób na sprzątnięcie każdego pomieszczenia. Masz także możliwość kontroli które pomieszczenia mają być sprzątnięte i kiedy za pośrednictwem **nowej aplikacji iRobot Home**, czy asystentów głosowych.

Wiemy, że sprzątnięcie wymaga indywidualnego podejścia. **Aplikacja iRobot Home** została zmieniona tak, by wyczuwała Twoje potrzeby i kierowała pracą robota.

Dowiedz się więcej o robotach Roomba i aplikacji iRobot Home na www.irobot.pl

ELDOM. Nawilżacz ultradźwiękowy NU30 arto

Z funkcją aromaterapii

Dostępny w ofercie marki Eldom nawilżacz ultradźwiękowy NU30 arto to urządzenie niezbędne do poprawienia poziomu nawilżenia powietrza w domu.

Dodatkowo sprzęt jest wyposażony w opcję aromaterapii i dzięki funkcjonalnemu, małemu zbiorniczekowi przeznaczonemu specjalnie



na olejki aromatyzowane pozwoli nam cieszyć się ulubioną wonią w pomieszczeniu nieprzerwanie przez kilka godzin. Odpowiedni poziom wilgotności powietrza poprawia samopoczucie oraz jakość snu, wpływa na wygląd skóry i włosów, ułatwia oddychanie i pomaga eliminować problemy skórne. Aromaterapia koi i relaksuje, a w zależności od potrzeb za pomocą odpowiedniej mieszanki zapachowej wycisza lub dodaje energii. Nawilżacz ma intuicyjny panel dotykowy z wyświetlaczem LCD oraz podświetlany zbiornik o pojemności 4,5 l. Zmieniająca kolory dioda nadaje mu atrakcyjny wygląd, zwłaszcza w przyciemnionym pomieszczeniu. Czas pracy przy pełnym zbiorniku to około 14 godzin. Szeroki zakres regulacji wilgotności w zakresie od 45 do 80 proc. oraz wbudowany czujnik wilgotności pozwalają na łatwe dostosowanie urządzenia do indywidualnych potrzeb. Sprzęt jest wyposażony w 12-godzinny timer, a w razie braku



wody wyłączy się automatycznie. Przewidziany jest do nawilżania pomieszczeń o powierzchni do 35 m², a jego moc wynosi 28 W. Deklarowana przez producenta wydajność to 320 ml/h.

TECHNISAT. Klimatyzator mobilny Technipolar 1

Nie tylko chłodzenie

Mobilny klimatyzator Technipolar 1 jest przystosowany do eksploatacji przez 365 dni w roku. Duża wydajność chłodzenia sięga 11 000 BTU na godzinę i zapewnia szybkie i przyjemne chłodzenie pomieszczeń do 35 m².

Trzy stopnie pracy wentylatora, tryb cichej pracy nocnej i funkcja timera gwarantują uzyskanie optymalnej temperatury w domku letniskowym, kamperze, ogrodzie zimowym, biurze lub sypialni. Bardzo praktyczną funkcją jest tryb pracy nocnej, zapewniający spokojny sen w trakcie gorących, letnich nocy. W tym trybie pracy klimatyzator Technipolar 1 zmniejsza moc aż do całkowitego wyłączenia. Funkcja wentylacji pozwala na uzyskanie chłodnej bryzy bez nieprzyjemnego wychłodzenia. Po odejściu fali letnich upałów Technipolar 1 zmienić się może w wydajne urządzenie grzewcze, zapewniające przyjemne cie-



pło w chłodne dni. Timer wyłączenia zapobiega niepotrzebnej pracy urządzenia w okresach nieobecności domowników. Funkcja osuszania prania jest szczególnie praktyczna w zimie, kiedy wietrzezie odbywa się rzadziej, a pranie jest suszone wewnątrz mieszkania. Ustawienie urządzenia na rolkach ułatwia jego szybkie transportowanie pomiędzy pomieszczeniami w celu zapewnienia przyjemnego i zdrowego klimatu wewnątrz. Obsługa urządzenia jest bardzo łatwa. Osiągnięcie zadanej tem-

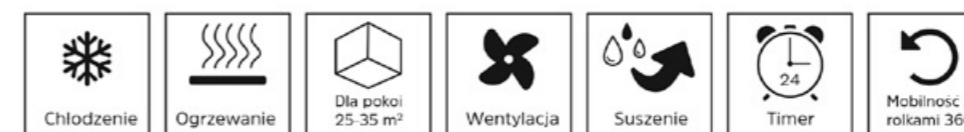


peratury wnętrza w dowolnej porze roku możliwe jest po włączeniu wtyczki do gniazda zasilania, podłączeniu kanału wylotowego i naciśnięciu przycisku włączania. Zakres dostawy obejmuje zestaw uszczelniający przystosowany do wszystkich typowych okien lub drzwi oraz pilot zdalnego sterowania. Dzięki zastosowaniu naturalnego środka chłodniczego R290 urządzenie Technipolar 1 przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego, ponieważ środek ten wyróżnia się małym potencjałem tworzenia efektu cieplarnianego i nie wymaga okresowej wymiany ani uzupełniania.

TECHNIPOLAR 1

Gdy latem robi się naprawdę gorąco, klimatyzator mobilny TECHNIPOLAR 1 zapewnia szybkie i przyjemne chłodzenie w Twoim domu. Włącz tryb Timera i śpij spokojnie, w gorące letnie noce. W tym trybie TECHNIPOLAR 1 stopniowo zmniejsza swoją moc, aż do całkowitego wyłączenia. Korzystaj również z funkcji wentylatora, aby zwiększyć cyrkulację powietrza.

Natomiast w czasie jesiennych i zimowych chłódów urządzenie zamienia się w potężny grzejnik. Funkcja osuszania pozwala na skuteczne zmniejszenie wilgotności i utrzymanie jej na komfortowym poziomie.



Wszechstronne zastosowanie:



www.technisat.com

Poczuj przyjemny chłód.



W zestawie z pilotem

Ogrzewanie
A+ Zakres A+++ do D
Chłodzenie
A Zakres A+++ do D

TechniSat



Przenośne grzejniki

i termowentylatory

Z grzejników przenośnych często korzystamy wtedy, gdy sezon grzewczy nie został jeszcze rozpoczęty lub moc grzejników stałych jest za mała i chcemy się dogrzać. Dobrze sprawdzają się także w pomieszczeniach, w których nie ma na stałe instalacji ogrzewania np. w domkach letniskowych, sklepach czy pracowniach.



Fot. Stadler Form

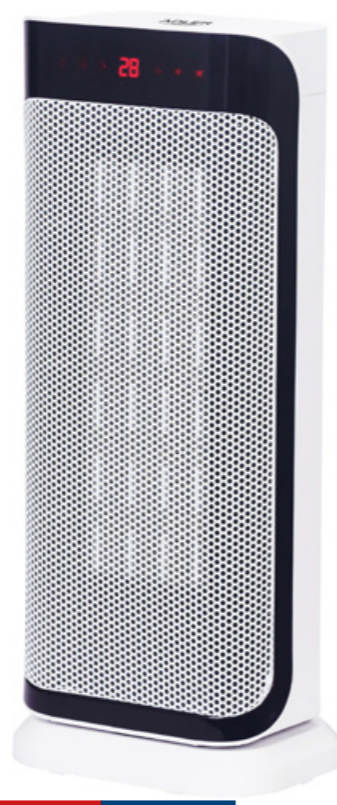
Do wyboru mamy różnego rodzaju grzejniki: przenośne konwekcyjne i promiennikowe oraz termowentylatory popularne farelki. Najbardziej znane metody przekazywania ciepła to konwekcja i promieniowanie.

Grzejniki konwekcyjne – ciepłe powietrze

W grzejnikach wykorzystuje się różne sposoby wytwarzania i przekazywania ciepła do nagrzania pomieszczenia. Grzejniki działające na zasadzie konwekcji, nazywane konwektorami, powodują nagrzewanie i ruch powietrza. Ciepło jest oddawane ścia-

W nowoczesnych wnętrzach ważną rolę pełni wysublimowany design urządzeń - na zdjęciu termowentylator Stadler Form Paul z termostatem.

Fot. Ravanson



ADLER AD 7723

nom, meblom i ludziom. W grzejnikach konwekcyjnych grzałki elektryczne się nagrzewają i ogrzewają powietrze, co pozwala na szybkie dogrzanie pomieszczenia ale po odłączeniu od zasilania po kilku chwilach są już całkowicie zimne. Ciepło może być rozprowadzane za pomocą wentylatora lub grawitacyjnie. Wymuszony obieg powietrza sprawia, że powietrze w danym pomieszczeniu stale się miesza, w konsekwencji czego nie powstają tzw. „strefy martwe”, w których gromadzi się wydychany przez domowników dwutlenek węgla. Najpopularniejsze grzejniki konwektorowe to olejowe, ceramiczne oraz termowentylatory.



RAVANSON OH-11

Grzejniki konwektorowe

Stacjonarne grzejniki konwektorowe zawierają w budowie nagrzewającą się grzałkę lub płytę. Zazwyczaj mają płaski kształt obudowy, mogą stać na podłodze lub być wieszane na ścianie. Wystarczy podłączyć je do gniazdka elektrycznego. Najlepsze modele grzejników konwektorowych mają precyzyjną regulację temperatury (termostat) oraz funkcję ochrony przed mrozem (ogrzewanie włącza się, gdy temperatura spadnie w pomieszczeniu poniżej 5 °C). Zaletą lub ich wadą jest zmniejszenie wilgotności powietrza.

Uwaga! Grzejnik konwektorowy to bardzo dobre rozwiązanie do dogrzania wilgotnych łazienek oraz pomieszczeń kuchennych.

Stosowane w sypialniach mogą powodować wysuszanie powietrza, co jest niekorzystne dla układu oddechowego człowieka. Wadą techniki grzania konwekcyjnego jest unoszenie cząstek kurzu, są szkodliwe dla alergików.



ELDOM HL8S TERMII

Grzejnik olejowy magazyn ciepła

To grzejniki, które warto polecić tym osobom, które cenią urządzenia długo oddające ciepło po wyłączeniu zasilania. Z wyglądu przypominają typowe kaloryfery zbudowane z żeberek, których liczba jest różna w zależności od konkretnego modelu – zazwyczaj od 5 do 11. Od liczby żeberek zależy powierzchnia grzejna. Grzejniki olejowe są ciężkie, ze względu na olej i solidną stalową obudowę. Mają masę do kilkunastu kilogramów, więc w transporcie pomocne są dwa lub cztery kółka. Są też wersje płaskie, które są lżejsze i mogą być wieszane na ścianie lub stać na podłodze. Olej jest podgrzewany przez grzałki, magazynuje ciepło i nagrzewa ścianki obudowy, a potem długo utrzymuje temperaturę w pomieszczeniu, nawet po wyłączeniu z gniazdka. Wynika to z właściwości oleju, który magazynuje ciepło. Niestety, także wolno się nagrzewa, dlatego też wybierając grzejniki tego typu, należy pamiętać, że dopiero po kilkunastu minutach na-

RAVANSON FH-505

Grzejnik ścienny także do łazienki



Urządzenie QH4000 marki Concept wygląda jak klimatyzator, ale służy do ogrzewania powietrza w pomieszczeniach do 20 m². Dzięki ochronie IP22 obudowa jest zabezpieczona przed wilgocią. Do wyboru są dwie wartości mocy grzałki ceramicznej 1000 lub 2000 W. W trybie automatycznym moc grzałek dobierana jest w zależności od różnicy pomiędzy temperaturą ustawioną, a w pomieszczeniu. Spadek o 2 °C – pracuje grzałka 1000 W, spadek o 4 °C grzałka 2000 W. Można korzystać z wentylatora i funkcji oscylacji (Swing), która rozprowadzi ciepło po całym pomieszczeniu. W trybie otwartego okna, gdy wietrzymy pokój urządzenie przerywa pracę, jeżeli w ciągu minuty temperatura otoczenia obniży się o 3 °C. Efektowny szklany panel zawiera



duży wyświetlacz LED ze wskaźnikiem temperatury. Timer 24 godziny umożliwia zaprogramowanie daty i godziny. Za pomocą pilota możesz obsługiwać funkcję grzejnika. Wymiary grzejnika: 54,2 × 18,7 × 12,3 cm. Jest wersja obudowy czarna QH4001.

Fot. Concept (x3)

grzewają się w sposób odczuwalny. Mogą mieć wbudowany termostat do regulacji temperatury i przełącznik mocy grzania (np. dwie lub trzy wartości). Najlepsze modele są wyposażone w wyświetlacz LCD do nastawiania parametrów grzania i czasu. Grzałki mogą mieć moc od 600 do 2000 W.

Grzejniki ceramiczne szybko grzeją

Ich element grzewczy wykonany jest z ceramiki, która bardzo dobrze przewodzi ciepło i szybko się nagrzewa, a dzięki bezwładności cieplnej ogrzewa pomieszczenie przez pewien czas po odłączeniu zasilania – a to jest bardzo duża zaleta tych urządzeń. Stosowane są grzałki składające się z elementu ceramicznego o przekroju kołowym oraz spirali grzewczej umieszczo-



MPM MUG-18

nej na ceramicie lub wkłady ceramiczne. Spirala wykonana jest z drutu oporowego, którego parametry dopasowane są do cech urządzenia: zasilania, mocy, napięcia itp. Tego typu konstrukcje stosowane są przeważnie do dogrzewania pomieszczeń. Stacjonarne grzejniki z wkładem ceramicznym nie są zbyt popularnym rozwiązaniem. Istotnym mankamentem produktów ceramicznych jest duży pobór prądu podczas nagrzewania. Wiąże się to oczywiście z wysokimi kosztami eksploatacyjnymi.



Fot. Camry

Termowentylator Camry CR7720 z grzałką ceramiczną o mocy 900 i 1800 W z funkcją oscylacji.

Grzejnik PTC sam reguluje moc

Popularność zyskują grzejniki z grzałką PTC (Positive Temperature Coefficient). Zawiera ona polikrystaliczny materiał ceramiczny z tytanianem baru. Dzięki mechanizmowi samoregulacji nadają się do wykorzystania w najróżniejszych rodzajach ogrzewania, bez konieczności stosowania regulatorów i ograniczników temperatury. Mechanizm samoregulacji polega na tym, że kiedy temperatura wzrasta, oporność grzałki PTC również wzrasta, więc tym samym moc maleje. Nie ma wówczas potrzeby stosowania zewnętrznych systemów regulacji i zabezpieczania przed przegrzaniem grzałki PTC. W odróżnieniu od tradycyjnych elementów grzejnych moc grzałki PTC nie jest proporcjonalna do kwadratu napięcia.

Termowentylatory – szybkie grzanie

Do szybkiego ogrzewania pomieszczeń służą termowentylatory (farelki), zawierające grzałkę i wentylator, które przypominają w działaniu suszarkę do włosów. Ze względu na swoją budowę oraz zasady działania nie

nadają się one do ogrzewania większych powierzchni – zbyt mała jest moc grzałek. Ich zaletą jest mobilność, czyli niewielka obudowa i masa. Uchwyt pozwala przenieść je w różne miejsca, np. do samochodu, i korzystać z nich w domu letniskowym. Element grzejny jest wykonywany z drutu oporowego nawijanego na karkas, aby zwiększyć jego długość, który przewodząc prąd, nagrzewa się i oddaje ciepło powietrzu. Ruch powietrza wymusza wentylator. Temperaturę ogrzewania zmienia się regulatorem mocy grzałek, a szybkość obiegu powietrza przez zwiększenie prędkości obrotowej wentylatora. Najtańsze termowentylatory mają stałą prędkość wentylatora i dwustopniową regulację mocy, np. 1000 lub 2000 W. Czujnik temperatury wyłącza urządzenie, jeśli się przegrzeje. Innym rzadko spotykanym zabezpieczeniem jest natychmiastowe wyłączenie urządzenia, jeśli się wywróci – ważne w domu z małymi dziećmi. Po wyłączeniu grzałki możemy korzystać tylko z wentylatora i chłodzić pomieszczenie w gorące dni. Wadami termowentylatora są hałas i podnoszenie kurzu, co może szkodzić alergikom.

Termowentylatory to niewielkie urządzenia w przystępnej cenie, różnią się kształtem, a także zastosowaniem – obok pokojowych są modele, z których można korzystać np. w łazience.



Fot. Concept (2)

Grzejnik PTC Concept VT5000 możemy obsługiwać ręcznie z panelu LED na obudowie, pilotem lub smartfonem.



Fot. Stadler Form

Termowentylator Stadler Form Anna z panelem grzejnym PTC z dwoma ustawieniami mocy 1200 i 2000 W.

Termowentylator może przyjmować kształt eleganckiej kolumny, a funkcja oscylacji szybko rozprowadzi ciepłe powietrze po pokoju.



ELDOM HL10 Warmi

Grzejniki halogenowe grzeją na wprost

Nazwa odpowiada źródłu ciepła, jakim są wbudowane kwarcowo-halogenowe emitory z włóknem wolframowym napełnione gazem szlachetnym (halogen) rozgrzanym do temperatury ~2200 °C. Ogrzewanie działa natychmiast po włączeniu urządzenia. Grzejnik generuje promienie podczerwone, które nagrzewają przedmioty (i to one oddają ciepło do pomieszczenia). Zasięg grzejników halogenowych nie jest zbyt duży i przeważnie wynosi do 10 m. Ciepło, które promieniuje, trafia bezpośrednio w tym kierunku, w który skierowany jest grzejnik, dlatego nie jest w stanie zwiększyć temperatury w całym pomieszczeniu. Z tej przyczyny grzejniki halogenowe, choć wytwarzają ciepło błyskawicznie, najlepiej nadają się do dogrzewania punktowego, np. kiedy użytkownik przebywa w jednym miejscu, np. na kanapie, i ogląda telewizję czy pracuje przy biurku.

Moc grzejnika najważniejsza

Aby stworzyć komfortowe warunki ciepłe w pomieszczeniu, trzeba ogrzać ściany do temperatury min. 18 °C i powietrze do 20 – 24 °C. Wielkość mocy grzejnika jest zależna od kubatury pokoju i izolacji cieplnej budynku.

Uwaga! Przyjmuje się, że w dobrze za-

Komfort, ciepło, wygoda!

Poznaj funkcjonalne, sprawdzone i efektywne urządzenia marki Ravanson dla kuchni, domu i ogrodu.

TERMOWENTYLATOR RETRO FH-2000RW

- Dwustopniowa regulacja mocy: 1000/2000 W
- Trzy tryby pracy do wyboru: zimne, ciepłe, gorące powietrze
- Ochrona przed przegrzaniem – automatyczne wyłączenie
- Regulacja temperatury, termostat
- Lampka kontrolna pracy urządzenia



termowentylator FH-2000RW

TERMOWENTYLATOR KOMPAKTOWY FH-505

- Dwustopniowa regulacja mocy: 1000/2000 W
- Trzy tryby pracy do wyboru: zimne, ciepłe, gorące powietrze
- Ochrona przed przegrzaniem – automatyczne wyłączenie
- Regulacja temperatury, termostat
- Lampka kontrolna pracy urządzenia

TERMOWENTYLATOR RETRO FH-2000RB

- Dwustopniowa regulacja mocy: 1000/2000 W
- Trzy tryby pracy do wyboru: zimne, ciepłe, gorące powietrze
- Ochrona przed przegrzaniem – automatyczne wyłączenie
- Regulacja temperatury, termostat
- Lampka kontrolna pracy urządzenia



termowentylator FH-2000RB

**Ravanson LTD Sp. z o.o.,
ul. Mazowiecka 6,
09-100 Płońsk**

GRZEJNIKI

izolowanym, energooszczędnym budynku mieszkalnym o typowej wysokości pokoju 2,8 m zapotrzebowanie wynosi 85 – 100 W/m², aby uzyskać temperaturę ok. 20 °C. Oznacza to na przykład, że dobrze izolowanym w pomieszczeniu o powierzchni 20 m² należy zamontować grzejnik o mocy 1700 – 2000 W.

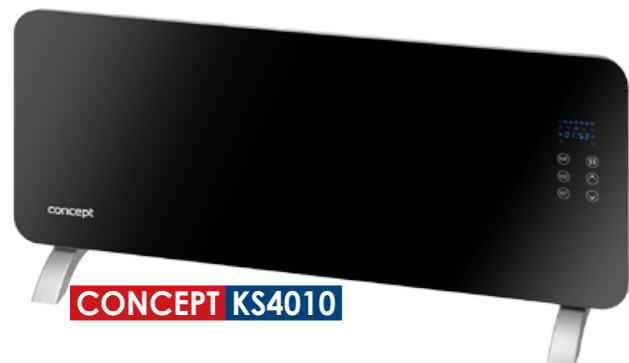
Jeżeli chcemy uzyskać temperaturę ok. 20 °C w nie-



HL20 Wallo marki Eldom do ogrzewania pomieszczeń o powierzchni do 23 m² bezpośrednio dołączony do gniazda 230 V.

ocieplonych i słabo zaizolowanych pomieszczeniach, zapotrzebowanie wzrasta do 150 – 200 W/m². Z punktu widzenia doboru optymalnej ceny do jakości w przeciętnym mieszkaniu najlepsze będą grzejniki konwektorowe lub olejowe, natomiast w półotwartych lub często narażonych na szybką utratę ciepła pomieszczeniach (sklepy, restauracje, magazyny) najlepsze będą grzejniki promiennikowe.

Typowa moc grzejników wynosi od 1 do 3 kW. Grzałka może być podzielona na dwie lub trzy sekcje, co umożliwia szybkie zwiększenie lub zmniejszenie mocy. Nie należy ustawiać żadnych przeszkód (meble, grube zasłony) w odległości mniejszej niż 50 cm przed urządzeniem, gdyż zasłonięte grzejniki to 50 proc. straconego ciepła. Wybierając grzejnik do łazienki, chcemy, aby temperatura wynosiła



CONCEPT KS4010

Termowentylator LCD z pilotem

Grzejnik Camry CR 7722 wyposażono w wydajną grzałką ceramiczną, wyświetlacz LCD i pilot zdalnego sterowania. Urządzenie ma programator czasowy umożliwiający ustawienie czasu pracy od 1 do 8 godzin. Wyświetlacz LCD wskazuje wybraną temperaturę w przedziale 10-49 °C oraz aktywację wybranych funkcji. Termowentylator grzeje z mocą 1200 W lub 2200 W. Funkcja oscylacji poziomej w zakresie 70° rozprowadza ciepłe powietrze po pokoju. Wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie odcina zasilanie w przypadku przewrócenia urządzenia. Zabezpieczenie przed przegrzaniem oraz uchwyt dla wygody przenoszenia to dodatkowe zalety. Urządzenie jest obsługiwane pilotem zdalnego sterowania.



Fot. Camry (63)

ok. 25 °C, a obudowa musi mieć ochronę przed bryzgamami wodnymi IP20.

Termostat – regulacja temperatury

Niezależnie od konstrukcji grzejniki mają wspólne cechy użytkowe. Przede wszystkim termostat utrzy-



muje temperaturę grzejnika o ustalonej wartości. Dokładność termostatu wynosi 2–3 °C. Regulacja temperatury może być płynna lub skokowa, zmieniana na dzień czy w nocy. W grzejnikach są też montowane wyłączniki termiczne, chroniące urządzenie przed przegrzaniem.

Uwaga! W szybszym ogrzewaniu powietrza pomocna jest funkcja oscylacji w grzejnikach kolumnowych, która zmienia położenie grzałek o określony kąt.

Termowentylator Ravanson FH-2000RW z regulacją temperatury i z trzema trybami pracy: zimne, ciepłe i gorące powietrze.

Zdalna obsługa

Pilot umożliwia sterowanie funkcjami grzejnika z fotela. W domkach letniskowych przydatne będą grzejniki z Wi-Fi – za pomocą aplikacji na smartfonie będzie można zdalnie obsługiwać urządzenie, ustawiać temperaturę czy timer, włączając grzejnik przed naszym przyjazdem, aby nagrzać pomieszczenie. W grzejnikach z wentylatorem można zmieniać szybkość obrotową nadmuchu.

Wyświetlacz i timer

W obsłudze grzejnika pomocny może być wyświetlacz LCD, na którym ustawiamy temperaturę jaką chcemy mieć w pokoju. Przydatny jest timer, który włączy i wyłączy grzejnik o określonej godzinie.

Camry

Premium



2 poziomy grzania
900W 1800W

Ceramiczny element grzewczy

Timer
1-8h

Regulacja temperatury
10-35°C

45°

ADLER EUROPE GROUP

Camry Premium

TERMOWENTYLATOR CERAMICZNY

CR 7720

Ceramiczny element grzewczy

wyświetlacz LCD

Camry Premium

WENTYLATOR KOLUMNOWY

CR 7722

wyświetlacz LCD

Ceramiczny element grzewczy

2 poziomy grzania
1200W 2200W

Ceramiczny element grzewczy

Timer
1-8h

Regulacja temperatury
10-49°C

70°



Pilot zdalnego sterowania

REMINGTON. Suszarka Hydraluxe Pro EC9001

Temperatura zawsze pod kontrolą

Suszarka do włosów Hydraluxe Pro wyposażona jest w potężny silnik cyfrowy i technikę Hydracare Sensor, która pozwala uzyskać piękną fryzurę bez uszkodzeń termicznych.

Urządzenie zapewnia zdrowszą stylizację, gdyż czujnik na bieżąco reguluje temperaturę powietrza kierowanego na włosy, chroniąc przed nadmiernym nagrzewaniem się ich i nie dopuszczając do uszczerbku dla efektów stylizacji. Mikroodżywki Moisture Lock, uwalniane do strumienia powietrza przy każdym suszeniu, tworząc barierę, która pomaga zachować idealną równowagę stopnia nawilżenia włosów. Funkcja jonizacji rozprowadza miliony jo-

nm/h, co daje o 50 proc. szybsze suszenie. Suszarka do włosów Hydraluxe Pro została ergonomicznie zaprojektowana z krótką grzałką, co oznacza równomierne rozłożenie masy podczas suszenia. Dzięki temu wygodnie

leży w dłoni i ułatwia wykończenie fryzury. Dzięki 3 ustawieniom ogrzewania i 2 ustawieniom prędkości na wyświetlaczu LED Premium możemy cieszyć się indywidualnymi efektami stylizacji. Funkcja zimnego podmu-

chu w suszarce do włosów Hydraluxe Pro pozwoli utrwalić świeżo wysuszone włosy, tak aby fryzura utrzymała się dłużej. Urządzenie ma nakładkę do każdej stylizacji – wąski koncentrador do stylizacji, szeroki koncentrador do szybkiego suszenia, dyfuzor oraz system blokowania nakładek. Suszarka do włosów Hydraluxe Pro ma zdejmowaną tylną kratkę, łatwą do wyczyszczenia, która pozwala utrzymać suszarkę w idealnym stanie. Dzięki przewodowi o długości 3 m możemy cieszyć się swobodą podczas stylizacji włosów.



nów na włosach, co zapewnia gładkie i lśniące wykończenie. Urządzenie pozwala cieszyć się efektami suszenia jak w salonie fryzjerskim, niezależnie od tego, czy chcemy osiągnąć sprężyste loki, czy elegancki styl, czy po prostu wysuszyć włosy. Potężny silnik cyfrowy zapewnia precyzyjny przepływ powietrza z prędkością do 160

concept
innowacje w Twoim życiu



odkurzanie parowe i cyklonowe

odkurza i wyciera

WYBRÓBUJ MOC PARY

Mop parowy
i odkurzacz

3w1

CP3000

Perfect Clean



CONCEPT. Odkurzacz automatyczny VR3120

Automatyczne odkurzanie i mopowanie

Odkurzacz automatyczny Laser 2 w 1 Concept VR3120 jest wyposażony w zaawansowaną nawigację laserową LaserTec 2.0 do precyzyjnego planowania sprzątaniam. Wyróżnia się dużą mocą ssania i długą pracą – do 250 min. na jednym ładowaniu.

Odkurzacz automatyczny VR3120 jest wyposażony w zaawansowaną nawigację laserową LaserTec 2.0, która szczegółowo skanuje dom i tworzy dokładną mapę do planowania sprzątaniam. Dzięki dużemu kołom i mocnemu silniko-

600 ml służy do klasycznego czyszczenia na sucho. Po podłączeniu drugiego pojemnika 2 w 1 można jednocześnie odkurzać i wycierać na mokro. Wystarczy dodać odpowiedni środek dezynfekujący do zbiornika wody i uruchomić robota, który oczyści i zdezynfekuje podłogi.

Odkurzacz jest wyposażony w cyfrowy bezszczotkowy silnik, który ma wiele zalet. Jest wydajny i cichszy, bardziej niezawodny, energooszczędny i trwalszy niż silniki konwencjonalne. Jednocześnie przyczynia się do dużej mocy ssania odkurzacza, która osiąga 3300 Pa. Oferuje 3 poziomy wydajności, które różnią się w zależności od uruchomionego trybu czyszczenia. Moc ssania można również ustawić ręcznie w zależności od potrzeb i stopnia zanieczyszczenia.

Odkurzacz automatyczny VR3120 jest wyposażony w trzy główne szczotki – carpet (dywany i wykładziny), hardfloor (podłogi twarde) i pet (zwierzęta) oraz dwie szczotki boczne. Główne szczotki można wymieniać w zależności od odkurzonej powierzchni, szczotki boczne doskonale czyszczą wokół ścian, mebli, w rogach pokoju i w innych trudno dostępnych miejscach.

Robotem można sterować za pomocą aplikacji Concept Home.

Dzięki niej możemy zaplanować czyszczenie w dowolnym czasie i z dowolnego miejsca, a jednocze-

śnie monitorować w czasie rzeczywistym, ile i gdzie zostało odkurzone. Możliwe jest też sterowanie pilotem. Funkcja Roomplan służy do planowania sprzątaniam. Za pomocą aplikacji możemy ustawić dokładny harmonogram sprzątaniam, tryb czyszczenia i poziom mocy ssania dla każdego pomieszczenia lub zaznaczonej strefy. Robot uruchamia się automatycznie o ustalonej godzinie, rozpoczyna sprzątaniam i po zakończeniu wraca do stacji ładującej. Jeśli odkurzacz rozładuje się podczas sprzątaniam, wróci do stacji ładującej i po naładowaniu dokończy sprzątaniam od miejsca, w którym skończył.

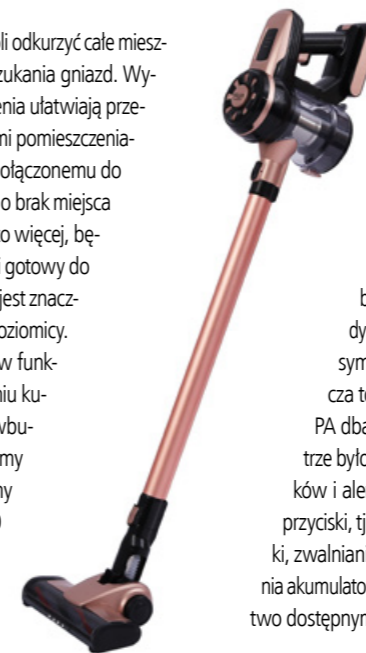


ADLER. Odkurzacz bezprzewodowy AD 7044

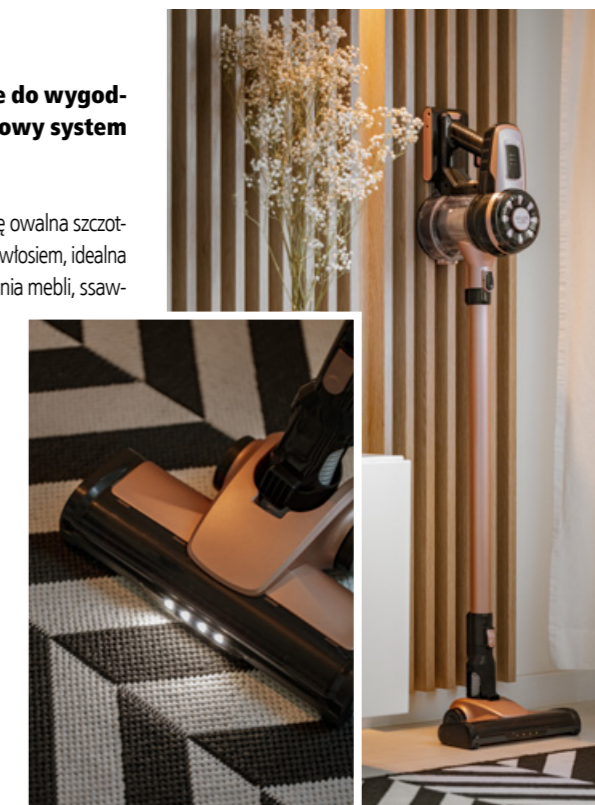
Swoboda sprzątaniam

Odkurzacz ręczny Adler AD 7044 to urządzenie o dużej wydajności, idealne do wygodnego czyszczenia wielu pomieszczeń i wnętrza samochodu. Jego bezworkowy system filtracji jest ekonomiczny i świetnie sprawdzi się w każdym domu.

Bezprzewodowa konstrukcja pozwoli odkurzyć całe mieszkanie lub biuro bez konieczności szukania gniazd. Wygodny uchwyt i mała masa urządzenia ułatwiają przemieszczanie się między czyszczonymi pomieszczeniami. Dzięki uchwytowi ściennemu dołączonemu do urządzenia nie musimy się martwić o brak miejsca do przechowywania odkurzacza, co więcej, będzie on dostępny zawsze pod ręką i gotowy do pracy. Montaż uchwytu ściennego jest znacznie łatwiejszy dzięki wbudowanej poziomicy. Urządzenie wyposażono również w funkcję turbo, która pomaga w usuwaniu kurzu z dywanów i tapicerki. Dzięki wbudowanemu oświetleniu LED możemy znaleźć nawet najmniejsze drobiny brudu. Czas pracy wynoszący 40 min pozwoli sprzątnąć całe mieszkanie. Pojemność zbiornika na zabrudzenia to 0,8 l. W zestawie



znajdują się owalna szczotka 2 w 1 z włosiem, idealna do czyszczenia mebli, ssawka szczelinowa do zakamarków oraz turboszczotka elektryczna, świetnie radząca sobie z podłogami twardeymi i dywanami. Maksymalna moc odkurzacza to 250 W, a filtr HE-PA dba o to, żeby powietrze było oczyszczone z pyłków i alergenów. Wszystkie przyciski, tj. zwalniania szczotki, zwalniania rury czy odłączania akumulatora, znajdują się w łatwo dostępnym miejscu.



REMINGTON. Prostownica Hydraluxe Pro S9001

Prostownianie z wodną mgiełką

Technika Hydracare Mist zapewnia chłodną mgiełkę nawilżającą dla pełnej ochrony włosów przed uszkodzeniami termicznymi, podczas gdy powłoka ceramiczna Moisture Lock pomaga zachować idealną równowagę stopnia nawilżenia włosów.

Całkowicie wysuszone włosy wymagają wysokiej temperatury, aby skutecznie tworzyć trwałe fryzury. Zwiększona zawartość wody powoduje rozluźnienie naskórka, co oznacza, że można go modelować w niższych, zdrowszych temperaturach. Właśnie dlatego łatwo wchłaniająca się chłodna mgiełka w prostownicy Hydraluxe Pro to idealna funkcja. Dzięki niej możemy cieszyć się stylizacją w zdrowszej temperaturze 170 °C, osiągając te same rezultaty, co w przypadku profesjonalnej stylizacji prostownicą w temperaturze 210 °C. Dzięki precyzyjnemu systemowi grzania prostownica Hydraluxe Pro umożliwia łatwe tworzenie trwałych fryzur. Zintegrowane czujniki zapewniają równomierną temperaturę na płytkach, dzięki czemu można cieszyć się natychmiastowymi efektami przy jednym ruchu na wszystkich rodzajach włosów. Dzięki ceramicznej powłoce Moisture Lock mi-



kroodzywki przenoszone są na włosy przy każdym ruchu. Pomagają one zachować idealną



równowagę stopnia nawilżenia włosów podczas prostowania, co oznacza trwałe, gładkie i błyszczące fryzury. Dzięki piecice łatwo napełniony wbudowany zbiornik na wodę w Hydraluxe Pro. Prostownica Pro ma elegancką, łatwą w obsłudze konstrukcję, która jest lekka i wygodna. Dzięki smukłym ruchomym płytkom 110 mm i 3-metrowemu przewodowi obrotowemu jak w salonie fryzjerskim możemy cieszyć się równomiernym naciskiem podczas stylizacji. Można wybierać spośród 5 różnych ustawień cyfrowej regulacji temperatury do 230 °C, zgodnie z własnymi preferencjami.

MPM. Odkurzacz z filtrem wodnym Bora 2400 MOD-47

Skuteczna filtracja kurzu

Odkurzacze z filtrem wodnym cieszą się dużą popularnością ze względu na bardzo skuteczną filtrację. To świetnie rozwiązanie zwłaszcza dla alergików. Na polskim rynku niezwykle popularna jest seria Bora marki MPM.

Jej najnowszym przedstawicielem jest Bora 2400 model MOD-47 o mocy aż 2400 W, która gwarantuje dużą siłę ssania. Dzięki gamie dołączonych akcesoriów odkurzacz idealnie poradzi sobie z czyszczeniem dywanów, twardych podłóg, wykładzin czy tapicerki. W razie rozlania jakichś płynów można także skorzystać z funkcji zbierania wody. Zbiornik na wodę ma pojemność 2,7 l. Odkurzacz wykorzystuje skuteczny filtr HEPA 13 z możliwością płukania. Wygodna rączka znacznie ułatwia przenoszenie urządzenia. Przewód zasilający ma długość 5,5 m, a łączny zasięg pracy to 9 m. Oczywiście, nie zabrakło funkcji automatycznego zwijacza przewodu. Teleskopowa rura została wykonana z trwałego i odpornego metalu. W zestawie znajdziemy komplet niezbędnych szczotek, wśród nich



są uniwersalna szczotka parkiet/dywan, mała turboszczotka, która świetnie sprawdzi się w czyszczeniu tapicerki, przystawka szczelinowa, szczotka do żaluzji i szczotka okrągła. Wszystkie akcesoria można umieścić na wygodnym uchwycie. W zestawie znajduje się także odświeżacz powietrza, który w odkurzanym pomieszczeniu rozniesie przyjemną woń.

ELDOM. Waga łazienkowa TWO500 Allie

Z funkcjami smart

Nowoczesna waga osobowa Eldom TWO500 Allie jest dostępna w kolorze czarnym oraz białym. Dzięki funkcjom smart znacznie ułatwi zadbanie o odpowiednią formę fizyczną.

Oprócz klasycznej funkcji pomiaru masy ciała urządzenie marki Eldom określi także poziom tłuszczu, wody, mięśni, masy kostnej, tłuszczu trzewnego, BMR, białka, otyłości, a nawet nasz wiek biologiczny oraz współczynniki LBM i BMI. Do wyznaczenia tych parametrów niezbędne jest



określenie wzrostu oraz wieku. Urządzenie działa w połączeniu ze smartfonem lub tabletem za pomocą aplikacji, w której można zapisać nawet 8 kont użytkowników. Dzięki temu z wagi mogą korzystać wszyscy domownicy. Aplikacja znacznie ułatwia śledzenie postępów w zrzucaniu wagi czy nabieraniu masy mięśniowej. Wszystkie sta-

tystyki dostępne są w przystępny sposób na ekranie smartfona. Oczywiście, jeśli z jakiegoś powodu nie chcemy podłączać wagi do smartfona, to jej wskazania możemy obejrzeć na wbudowanym ekranie LCD. Maksymalne obciążenie wagi wynosi 180 kg, dokładność podziałki to 100 g, a dokładność wskazania 500 g. Waga Eldom TWO500 Allie zasilana jest dwiema bateriami AAA. Platforma wagi została wykonana z bezpiecznego szkła.



Zimą ogrzewamy, latem chłodzimy, wiosną pomagamy w porządkach, a jesienią suszymy pachnące grzyby. Jesteśmy z Wami o każdej porze roku....JUŻ OD 25 LAT! Dziękujemy za Wasze zaufanie!

Moc technologii, lekkość odkurzania

Bezprzewodowy odkurzacz pionowy Samsung Jet™



Skuteczne odkurzanie różnych powierzchni
Silnik Digital Inverter o mocy aż do 550 W*



Do 60 min pracy na jednym ładowaniu**
Wydajna i wymienna bateria



Aż do 99,999% usuniętych mikrocząsteczek,
pyłów i alergenów***
5-stopniowy system filtracji HEPA



Stacja ładująca 2 w 1 z uchwytami na akcesoria
Wolnostojąca lub montowana do ściany



Dostosowanie do wzrostu użytkownika
4-stopniowa regulacja długości odkurzacza



Łatwe czyszczenie kanap i wnętrza samochodu
Mini elektroszczotka oraz precyzyjne akcesoria



* Na podstawie testów wewnętrznych (zgodnie z normą IEC60335-1 Cl.10.).

** Na podstawie wewnętrznych testów przy wykorzystaniu minimalnego poziomu mocy, bez użycia dodatkowych akcesoriów.

*** System filtracji HEPA to wysoko skuteczny system filtracji cząstek stałych. Na podstawie testów wewnętrznych (zgodnie z normą IEC 62885-2, Cl. 5.11.).

